

Yohana

¹ Kiogo sa kale pabile ni neno, ni ywa neno abile pamope ni Nnongo, nga ywa Neno abile Nnongo. ² Aywoo, Neno, palyo kinchogo abile pamope ni Nnongo. ³ Ilebe yoti gatipangilwa petya ywembe, mana ntopo ywembe chalowa pangika kwaa hata kilebe chimo. ⁴ Nkati yake ngaubile ukoti, ni wolo ukoti wabile bweya ya bandu boti. ⁵ Bweya yating'ala mulubendo, wala lubendo lwaloweza kwaa kwiima. ⁶ Pabile ni mundu ywatumilwe kuoma kwa Nnongo, lina lyake akemelwa Yohana. ⁷ Ywaisile kati shaidi woshuhudia husu yelo bweya, ili bote baweze amini petya ywembe. ⁸ Yohana abile kwaa yelo bweya, ila aisile ili shuhudia husu yelo bweya. ⁹ Eyo yabile bweya ya kweli yabile yaisa mu'dunia niyembe yampea bweya kila yumo. ¹⁰ Abile mu'dunia, ni dunia iumbilwe petya ywembe, ni dunia yantangite kwaa. ¹¹ Aisile kwa ilebe yake, ni bandu bake bampokya kwaa. ¹² Ila kwa balo baingi babampokile, balo baamini lina lyake, kwa balo kabapeya haki ya kuwa bana ba Nnongo. ¹³ Bababelekilwe, kwa mwai kwaa, wala kwa mapenzi ga yega, wala kwa mapenzi ga mundu, ila kwa Nnongo mwene. ¹⁴ Ni ywembe Neno apangilwe yega ni tama nkati yitu, tuubweni utukufu wake, kati utukufu wa mundu kichake wa kipekee ywabile kuoma kwa Tate, atwelile neema ni kweli. ¹⁵ Yohana atishuhudia husu ywembe, ni akoiye kwa lilobe

kabaya, “Ayoo nga ywembe nimmakiye habari yake nibayite, “Yolo ywaisa baada yango nga nkolo kuliko nenga, kwa maana abile kabla yango.” ¹⁶ Kwa mana kuoma mu'utimilifu wake, twenga twaboti, twapoki bure ipawa baada ya ipawa. ¹⁷ Kwa mana saliya yatiisa petya Musa. Neema ni kweli yaisile petya Yesu Kristu. ¹⁸ Ntopo mundu ywamwonile Nnongo muda wowoti. Mundu pekee ywabile nga Nnongo, abile mu'kifua sa Tate, apangite ywembe ay-owanike. ¹⁹ Awoo nga ushuhuda ba Yohana palyo makuhani ni alawi bantumilwe kwake ni Ayahudi kubamwuliza.”Wenga wa nyai?” ²⁰ Bila kusitasita ni kakana kwaa, ila kaayangwa, “Nenga na Kristo kwaa.” ²¹ Eyo kabannokiya, “kwa eyo wenga wanyai? wenga wa Eliya?” Kabaya, “Nenga kwaa” Kababaya, “Wenga wa nabii?” Kayangwa, “Hapana.” ²² Boka po kabammakiya, “Wenga wa nyai, ili tubapei jibu balo batutumile?” Kabaujishuhudie kwaa wenga wa mwene?” ²³ Kabaya, “Nenga nga lilobe lyake ywabile mmwitu:'Mwinyoshe ndela ya Ngwana,'kati nabii Isaya abayite.” ²⁴ Bai pabile ni bandu batumilwe palyo kuoma kwa Mafarisayo. Kabannobiya no baya, ²⁵ “Kwa mwanja namani wabatiza bai kati wenga wa Kristo kwaa wala Eliya wala nabii?” ²⁶ Yohana kaayangwa kabaya, “Nabatiza kwa mase, Hata nyoo, nkati yinu atiyema mundu muntangite kwaa. ²⁷ Aywoo nga aisa baada yango, Nenga nastahili kwaa kuilegeza gidamu ya ilatu yake.” ²⁸ Makowe aga gapangike Bethania, ng'ambo ya Yordani, pandu

Yohana abile atibabatiza bandu. ²⁹ Lisoba lya naibele Yohana amweni Yesu aisa kwake kabaya, “Linga mwana ngondolo wa Nnongo ywaitola sambi ya dunia! ³⁰ Aywoo nga ywembe ywa ni-longela makowe gake natibaya, “Ywembe ywaisa kunchogo kwango nga nkolo kuliko nenga, kwa mana abile kabla yango.’ ³¹ Hata nenga nintangite kwaa ywembe, lakini ipangilwe nyoo ili aitambulishе mu’Israeli, naisile kwabatiza kwa mase.” ³² Yohana atishuhudia, “Namweni Roho kuoma kumaunde mpwano wa ua, ni abile nnani yake. ³³ Nenga nintangite kwaa lakini ywembe ywanitumile ili niabatize kwa mase anibakiye, yolo ywabile lola Roho kauluka no tama nnani yake, Aywoo nga aabatiza kwa Roho Mtakatifu.’ ³⁴ Namweni na kumshuhudia yolo nga Mwana wa Nnongo.” ³⁵ Kae lisoba lyanaibele Yohana ayemi pamope ni anapunzi bake abele, ³⁶ bamweni Yesu katyanga ni Yohana kabaya, “Linga mwana ngondolo wa Nnongo!” ³⁷ Anapunzi abele kaban’yowa Yohana kabaya aga kaban’yangwa Yesu. ³⁸ Kae Yesu atikelebuka ni kuabona anapunzi balo bakinkengama, ni kabammakiya, “Mwapala namani? Kaban’yangwa, “Rabbi, (maana yake 'mwalimu,' utama kwaako?” ³⁹ Kaabakiya, “Muiche na mubweni, “Boka po kabayenda ni kubona pandu abile akitama, batitama pamope naywembe lisoba lelo, kwa mana ibile kati saa komi. ⁴⁰ Yumo nkati ya balo abele kaban’yowa Yohana kalongela ni boka po kankengama Yesu abile Andrea, nnuna wake Simoni Petro. ⁴¹ Amweni nnongo bake Simoni ni kummakiya, “Tumweni

masihi” (maana yake Kristo) ⁴² Atikunneta kwa Yesu. Yesu atikunlola ni kubaya, “Wenga wa Simoni mwana wa Yohana “wakemilwe Kefa,” (maana yake 'Petro') ⁴³ Lisoba lya isile palyo Yesu kabapala kuboka kuyendya Galilaya, ampatike Filipo no kum'bakiya, “Ngengame nenga.” ⁴⁴ Filipo ywabile mwenyeji wa Bethsaida mji wa Andrea ni Petro. ⁴⁵ Filipo ampatike Nathanaeli ni kummakiya, Tuweni yolo ywaandikilwe habari zake mu saliya ya manabii. Yesu mwana wa Yusufu, kuoma Nazareti. ⁴⁶ Nathanieli kammakiya, “Je kilebe kinoite chalowa boka Nazareti?” Filipo kammakiya, Uiche ni ubone.” ⁴⁷ Yesu amweni Nathanieli kaisa kwake nobaya, “Linga, mwisaeli ywa kweli abile kwaa ni ubocho nkati yake! ⁴⁸ Nathanieli kammakiya “Unitangite kwaa nenga?” Yesu kayangwa ni kummakiya, “Kabla Filipo akukema kwaa paubile pae ya mtini, natikubona.” ⁴⁹ Nathanieli kayangwa, “Rabbi wenga wa mwana wa Nnongo! wenga wa mpwalume wa Israeli!” ⁵⁰ Yesu kayangwa ni kummakiya, kwa mana nikumakiye, 'natikubona pae ya mtini! je waamini? walowa bona makowe makolo kuliko aga.” ⁵¹ Yesu kabaya, Amini amini naabakiya mwalowa kubona maunde gayongolilwe, ni kubona malaika kabaoboka ni uluka nnani ya mwana wa Adamu.”

Isura ye 2

¹ Baada ya lisoba lya itatu, pabile ni arusi kolyo Kana ya Galilaya ni mao bake Yesu abile kolyo. ² Yesu ni anapunzi bake babile kabakokwa mu'arusi. ³ Palyo gayomwi divai,

mao bake yesu kammakiya, “Babile kwaa ni divai.” ⁴ Yesu kanyangwa, “Nwawa yoo inihusu namani nenga? muda wango nenga bado timiya.” ⁵ Mao bake kaamakiya atumishi, “Mupange chochote chaamakiye.” ⁶ Bai pabile ni mitungi sita ya maliwe palo yatibekwa kwaajili ya tawadha mu'sikukuu ya Ayahudi, kila limo lyabile ni ujazo wa nzio ibele itatu. ⁷ Yesu kaamakiya, “Mutweleye mase mumitungi ya maliwe.” Kabatweliya mpaka nnani. ⁸ Boka po kaabakiya balo atumishi, “Mutole kiasi nambeambe ni mwipeleki kwa mhudumu nkolo ywa mesa.” Bapangite kati kabalagilwa. ⁹ Ywa mhudumu nkolo paagayite galo mase gabile gagapangilwe divai, ıla atangite kwaa chapangilwe (Lakini atumishi baletike mase batangite goti gapangike). Boka po kankema ngwana arusi ni ¹⁰ kummakiya, “Kila yumo huanza ni divai inoyite ni baada ya nyaa nga kubapea divai inoite kwaa. Lakini wenga utikwitunza divai inoite mpaka nambeambe. ¹¹ Muujiza woo wa Kana ya Galialaya, wabile nga mwanzo ya ishara ya miujiza yaaipangite Yesu, atikuupunua utukufu wake, nga banapunzi bake kabamwamini. ¹² Baada ya yee, Yesu, mao bake, alongo bake ni anapunzi bake kabayenda mu nnema wa Kapernaum ni tama kwoo kwa masoba gachene. ¹³ Bai Pasaka ya Bayahudi yabile itikaribia, kwa eyo Yesu kayenda Yerusalemu. ¹⁴ Kababweni bandu kabapemea ng'ombe, ngondolo ni ngunda nkati ya Hekalu. Ni badilishana mbanje babile batama nkati ya Hekalu. ¹⁵ Yesu apangite mjeredi waubile ni ifundo,

ababoite boti babile mu'lihekalu, mpamo ni ng'ombe ni ngondolo. Katomboya mbanje ya baabadili mbanje ni kuipindua mesa yabe. ¹⁶ Kwa bapemea ngunda kaamakiya, “Muiboye ilebe yee kutalu ni pano, muleke kwipanga nyumba ya Tate bangu kati pandu palisoko.” ¹⁷ Anapunzi bake kabakombokya panga yabile iandikilwe, “Bwigu wa nyumba yako upani lyaa.” ¹⁸ Akolo ba Kiyahudi kabayangwa, kabam-makiya, Ni saliya gani ywalowa kwiobenekeya kwa mana ugapanga makowe aga?” ¹⁹ Yesu kabayangwa, mlitekwane Hekalu lee ni nenga nalowa kulichenga baada ya masoba atatu.” ²⁰ Boka po akolo ba Ayahudi kababaya, “Itigarimu miaka arobaini na sita kulichenga hekalu lee ni wenga wabaya upala kulichenga kwa masoba gatatu?” ²¹ Ila, ywembe abayite hekalu kamaanisha yega yake. ²² Baadae baada ya kuyoka kwake mu kiwo, anapunzi bake kabakombokya kuwa abayite nyoo, kabaamini maandiko ni longelo lee lyabayilwe tayari ni Yesu. ²³ Bai paabile Yerusalemu muda wa Pasaka, muda wa sikukuu bandu baingi batiamini lina lyake, bapabweni ishara ga miujiza aipangite. ²⁴ Lakini Yesu abile kwaa ni imani nabo mana abatangite bandu boti. ²⁵ Atimuhitaji kwaa mundu yoyoti kummakiya husu ya babile bandu kwa mana atangite chabile nkati yabe.

Isura ye 3

¹ Abile Farisayo ywakemilwe lina lyake Nikodemo, yumo ya ajumbe ba baraza lya

Ayahudi. ² Mundu yoo atin'yendya Ngwana Yesu kilo ni kummakiya”Rabi, tutangite kuwa u mwalimu kuoma kwa Nnongo, kwa mana ntopo mundu ywaweza panga ishara zeno zoti abile pamope ni Nnongo.” ³ Yesu kayangwa, “Amini, amini, mundu aweza kwaa jingya mu'upwalume wa Nnongo mana abelekwile kwaa mara ya ibele.” ⁴ Nikodemo kabaya, “Mundu awesa kinamani belekwa muda abile mpindo? Aweza kwaa jingya mu'ndumbo lya mao bake mara ya na'ibele ni belekwa, je ywaweza? ⁵ Yesu kan'yangwa, “Amini amini mundu ywa abelekwile kwaa mu'mase ni kwa Roho, aweza kwaa jingya mu'upwalume wa Nnongo. ⁶ Chabile belekwa ni yega nga yega, na chabelekwile ni Roho nga roho. ⁷ Kana ushangae kwa mana natikukumakiya,'lazima kubelekwa mara ya ibele.' ⁸ Mbepo ipuma popoti paupendile ni lilobe lyake mwaiyowa, lakini mtangite kwaa pa'ubokile wala kwouyenda. Nga ibile hali ya kila ywabelekwile ni Roho. ⁹ Nikodemo kayangwa, no baya, “Makowe aga gapangika kinamani? ¹⁰ Yesu kannyangwa, “Wenga wa mwalimu wa Israeli, hata ugatangite kwaa makowe aga? ¹¹ Amini, amini nakumakiya, chelo tukiyowine twaishuhudia kwa chelo twakibweni. Lakini upokea kwaa ushuhuda witu. ¹² Kati niabakiye makowe ya pano pa'nnema ni mwamini kwaa, muwesa kinamani kuamini kati natikuabakiya makowe ga kumaunde? ¹³ Mana ntopo ywapanda nnani kuoma kumaunde ila ywembe ywauluka, mwana wa Adamu. ¹⁴ Kati Musa

mwaankakatuye nngambo mulijangwa, nyonyo Mwana wa Adamu lazima akakatuyilwe, ¹⁵ ili bote balowa kumwamini bapate ukoti wangayomoka. ¹⁶ Kwa mana nga namna yee Nnongo aipendile dunia, kam'boywa mwana wake wa pekee, ili mundu yeyoti ywamwamini kana aangamiye ila abe ni ukoti wangayomoka. ¹⁷ Kwa mana Nnongo amtumite kwaa mwana wake mu dunia ili kuihukumu dunia ila dunia ilopolewe pitya ywembe. ¹⁸ Ywamwamini ywembe alowa hukumilwa kwaa. Ywembe ywange mwamini tayari atihukumilwa kwa mana aliamini kwaa lina lya Mwana pekee ywa Nnongo. ¹⁹ Ayee nga sababu ya hukumu, ya panga bweya uisile mu'ulimwengu, Lakini bandu kabapenda muno libendo kwa mana makowe gabe gabile mabou. ²⁰ kila mundu ywapanga mabou uitola bweya wala aisa kwaa mu'bweya ili makowe gake gabonekane kwaa. ²¹ Lakini, ywembe ywapanga kweli uisa mu'bweya ili makowe gake gabonekane gapangilwe kwa eshima ya Nnongo. ²² Baada ya aga, Yesu pamope ni anapunzi bake batiyenda mu'nnema ya Yudea. Kolyo kabatumia muda pamope nabo ni abile atiabatiza. ²³ Nambeambe Yohana abile atikwabatiza kolyo Ainea papipi ni Salim maana pabile ni mase ganansima palyo. ²⁴ Kwa mana Yohana abile atabilwe kwa muligereza. ²⁵ Pabile papangilwe mabishano nkati ya anapunzi ba Yohana na Myahudi husu sikukuu ya utakaso. ²⁶ Kabayenda kwa Yohana kabammakiya, "Rabi, ywembe waubile niywembe ng'ambo ya mto Yordani, ywembe

ywashuhudia habari yake, linga, aabatiza ni bote bayenda kunkengama.”²⁷ Yohana kayangwa mundu aweza kwaa pokya kilebe chochote ila kati ywapeilwe kuoma kumaunde.²⁸ Mwenga mwabene mwatishuhudia kuwa nabayite kuwa, 'nenga kwaa Kristo, 'badala yake nabayite, 'Nitumilwe nnonge yake.'²⁹ Ywembe ywabile ni bibi arusi nga ngwana arusi. Nambeambe mbwiga wa ngwana arusi, ywayema ni kuyowa upulaiya muno kwa sababu ya lilobe lya ngwana arusi. Ayee nga puraha yango ya itimilike.³⁰ Apalikwa yongeya, ni nenga nipalikwa pongwa.³¹ Ywembe ywaboka kunani, abile nnani ya yoti. Ywembe ywabile ba ulimwengu abaka mu'ulimwengu. Ywembe ywaboka kumaunde abile nnani ya goti.³² Ywembe ushuhudia galo agabweni ni kugayowa, lakini ntopo ywapokya ushuhuda bake.³³ Ywembe ywapokya ushuhuda bake atihakikisha kuwa Nnongo nga mkweli.³⁴ Kwa mana yolo ywatumilwe ni Nnongo ulongela maneno ga Nnongo. kwa mana ampeya kwaa mu'kipimo.³⁵ Tate umpenda mwana ni kumpeya ilebe yoti mumaboko gake.³⁶ Ywembe ywaaminiye mwana abile ni ukoti wanga yomoka, lakini kwa ywembe ywa mweshimu kwaa mwana aubweni kwaa ukoti, ila ghadhabu ya Nnongo ubile nnani yake.

Isura ye 4

¹ Yesu atangite kuwa Mafarisayo bayowine kuwa Yesu abile abafundisha ni kuabatiza zaidi

ya Yohana. ² (Ila Yesu mwene abatiza kwaa ila banapunzi bake), ³ Aboi Yudea no yenda Galilaya. ⁴ Ibile muhimu peta Samalia. ⁵ Paikite mu. nnema wa Samaria, wakemelwa Sikari, papipi ni lieneo lya Yakobo atikumpea mwana wake Yusufu. ⁶ Ni kiembwa cha Yakobo chabile palyo. Yesu achokite kwaajili ya safari ni kutama papipi ni kiembwa. Ubile muda wa mutwekati. ⁷ Nwawa Msamalia aisile kutola mase, ni Yesu kammakiya, “Unipei mase niywee.” ⁸ Kwa kuwa anapunzi bake babile batiyenda mjini kupemea chakulya. ⁹ Yolo nnwawa atikum-makiya, “Ipalika namani wenga wa Myahudi, kunloba nenga Msamaria, kilebe cha nywaa?” Kwa mana Ayahudi kabachangamana kwaa ni Asamalia. ¹⁰ Yesu kannyangwa, “mana utangite karama ya Nnongo, ni yolo ywakumakiye “Mbei mase,’ ywalowa kunnoba, ni kukupeya mase ga ukoti.” ¹¹ Nwawa kayangwa, “Ngwana ubile kwaa ni ndoo yochotya, ni kilose sabile kirefu. Walowa kugapata wapi mase ga ukoti? ¹² Je wenga nga nkolo, kuliko tate bitu Yakobo, ywatupeile kiembwa, ni ywembe mwene ni bana bake pamope ni mifugo yake banywea mase ga kisima chino?” ¹³ Yesu kanyangwa, “Yeyoti ywanyaa mase aga alowa pata kiu kae? ¹⁴ lakini ywembe ywa nywaa mase ganipea nenga alowa pata kwaa kiu kae. Badala yake mase ganimpeya yapangika chemchem yaibubujika hata milele.” ¹⁵ Yolo nnwawa kammakiya, “Ngwana, naloba ago mase ili kana niipate kiu, ili kana niangaike kuisa pano kutola mase.” ¹⁶ Yesu kammakiya, “Uyende ukankeme

nchengo wako.” ¹⁷ Nwawa kammakiya, “Nibile kwaa ni nchengo.” Yesu kyangwa, “Ubayite sapi, 'Nibile kwaa ni nchengo,'” ¹⁸ Mana ubile ni analome atano, ni yumo ywabile naye nambeambe ni nchengo wako kwaa. Katika lelo ubayite ukweli!” ¹⁹ Nwawa kammakiya, “Ngwana nabweni kuwa wenga wa nabii. ²⁰ Tate bitu babile bakiabudu mu'kitombe chelo. Lakini mwenga mwabaya ya kuwa Yerusalemu nga pandu ambapo bandu bapaswa kuabudu.” ²¹ Yesu kyangwa, “Nwawa, niamini, muda uisile mwalowa abudu kwaa Tate mu'kitombe chelo au Yerusalemu. ²² Mwenga bandu mwakiabudu kilebe chamukitangite kwaa, lakini twenga twaabudu chelo twakitangite, kwa mana wokovu uboka kwa Ayahudi.” ²³ Hata nyoo, muda waisa, ni mbeambe ubile pano, muda balo baabudu kweli balowa kumwabudu Tate atikuwapala bandu wa aina yee kupangika bandu babile bamwabudu. ²⁴ Nnongo ni Roho, ni balo bamwabudu bapalikwa kumwabudu kwa roho ni kweli.” ²⁵ Nnwawa kammakiya, “Nitangite kuwa Masihi anaisa, (Ywakemelwa Kristo). Aywo mana aisile alowa kutubakiya yoti.” ²⁶ Yesu kammakiya, “Nenga ubayite n-nenga nga ywembe.” ²⁷ Muda woo anapunzi bake babuyangine. Nabo batishangala kwa namani abile kaalongela ni nwawa, lakini ntopo ywathubutu kunnobia, “Upala namani?” au “Kwa mwanja namani ulongela ni ywembe?” ²⁸ Yolo nnwawa aulekite mtungi wake ni kuyenda mjini kuamakiya bandu, ²⁹ “Muisse kunlola mundu ywanibakiye makowe gangu yoti

ganipangite, je yawezekana kuwa nga Kristo?”
³⁰ Baboi mjini ni kuisa kwake. ³¹ Muda wa mutwe kati anapunzi bake batikunnoba kababaya, “Rabi ulye chakulya.” ³² Lakini ywembe kaabakiya, “Nenga nibile ni chakulya mukitangite kwaa mwenga,” ³³ Anapunzi bake kabakokeyana, ntopo ywaletike kilebe chochote kulya,” je baletike? ³⁴ Yesu kaamakiya, “Chakulya chango ni kugapanga mapenzi gake ywembe ywanitumile ni kwitimiza kazi yake. ³⁵ Je mulongela kwaa, 'Bado miezi itano ni mauno gapangika tayari?' Naabakiya mulinge migunda yabile tayari kwa mauno. ³⁶ Ywembe ywauna upokya mishahara ni kukusanya matunda kwaa-jili ya ukoto angeyomoka, ili ywembe apandae ni ywembe ywauna bapuraike mpamo. ³⁷ Kwa mana lilongelo lee ni lya kweli, 'Yumo ywapanda ni ywenge auna.' ³⁸ Natikwatuma una chabile mwakihangaikia kwaa. Benge bapangite kasi ni mwenga mujingya mu'puraha ya kasi yabe.” ³⁹ Asamaria baingi mu'mji wolo batiwamini kwa taarifa ya yolo nnwawa ywabile atishuhudia.” Ywanibakiye makowe goti yanigapangite.” ⁴⁰ Nyoo Asamaria baisile kunnoba atame pamope nabo ni katama kwao kwa masoba abele. ⁴¹ Ni baingi muno batikumwanini pitya neno lyake. ⁴² Bammakiye yolo nnwawa, “Tutiamini kwa maneno gako kwaa kae, kwa mana twenga twabene tuyowine, nambeambe tuyowine kuwa hakika ywembe nga mwokozi wa ulimwengu.” ⁴³ Baada ya masoba ago abele, atiboka ni kuyenda Galilaya. ⁴⁴ Kwa

mama ywembe mwene abile atitangaza kuwa nabii abile kwaa ni heshima mu'nnema wake mwene. ⁴⁵ Paaisile kuoma Galilaya, Agalilaya batikumpokya. Babile babweni makowe goti agapangite Yerusalemu mu'sikukuu, kwa mana na bembe babile mu'sikukuu. ⁴⁶ Aisile kae Kana ya Galilaya kolo atigabadilisha mase kuwa divai. Pabile ni ofisa mwana wake abile mtamwe kolyo Kapernaumu. ⁴⁷ Payowine kuwa Yesu aboi Yudea ni yenda Galilaya, kayenda kwa Yesu ni kumsihi auluke kumlopwa mwana wake, ywabile karibu ya kiwo. ⁴⁸ Nga Yesu kammakiya, “Mwenga pamwaibweni kwaa ishara ni maajabu muweza kwaa aminiya. ⁴⁹ Kiongozi kabaya, “Ngwana uluka pae kabla mwana wangu kuwaa.” ⁵⁰ Yesu kammakiya, “Uyende mwana wako ni nkoto.” Yolo mundu aaminiya neno lyalibayite Yesu ni yenda zake. ⁵¹ Paabile auluka, amanda bake kabampokya ni kummakiya mwana wake abile nkoto. ⁵² Kaalaluya ni muda gani aupatike ukoto. Kabannyangwa, “Jana muda wa saa saba homa yanlekite.” ⁵³ Nga tate bake atangite kuwa ni muda wowolo Yesu abayite, “Mwana wako nga nkoto.” Nyoo ywembe ni familia yake baaminiye. ⁵⁴ Ayee yabile nga ishara yana ibele yapangite Yesu palo aboite Yudea yendya Galilaya.

Isura ye 5

¹ Baadae pabile ni sikukuu ya Ayahudi, ni Yesu aboi kuyenda Yerusalemu. ² Kolyo Yerusalemu pabile ni birika pa'nnyango wa ngondolo, lyabile likemelwa kwa lugha ya Baebrania Bethzatha,

nalo lyabile ni matao matano. ³ Idadi ngolo ya atamwe babile, ipofu, iwete, au babile batipooza babile bagonjite mu'matao ago. (Uzingatie: Maneno ga mstari wa 3 kabaonekana kwaa mu'nakala inoite ya kale. “Batikugasubiri mase kutibuliwa.”) ⁴ Kwa hakika muda fulani malaika auluka nkati ya Ngwana ni kuyatibua mase. Kwa nyoo. yolo ywabile wa kwanza kujingya nkati yake baada ya mase kutibuliwa apangilwe nkoti bokana na chochote chabile kintabile kwa muda woo. ⁵ Ni mundu yumo ywabile ntamwe kwa miaka thelathini na minane abile nkati ya matao. ⁶ Yesu paamweni agonjike nkati ya matao ni baada ya kutanga kuwa agonjike kwa muda mrefu Yesu kammakiya, “Je wapala kuwa nkoto.” ⁷ Yolo ntamwe kannyangwa, “Ngwana nabile kwaa na mundu, wa kunibeka mu'birika muda yabile yatitibulilwa. Muda kabanijaribu jingya mundu ywenge atikuntangulia.” ⁸ Yesu aamkiye, “Uluka ulipotwe litandiko lyako na uyende.” ⁹ Mara yolo mundu aponywile, alitweti kindanda sake no yenda. Lelo labibe lisoba lya sabato. ¹⁰ Nga Ayahudi bammakiuye, yolo mundu ywaponywile, “leno ni lisoba lya sabato, ni halalli kwaa kupotwa litandiko lyako.” ¹¹ Kayangwa, ywembe ywaniponyile animakiye, “Tola litandiko lyako no uyende.” ¹² Kabanlaluya, “Nyai ywakumakiye, tola litandiko lyako no uyende.” ¹³ Ingawa, yolo ywaponywile antangite kwaa mana Yesu aboi kwa siri. Kwa mana pabile ni bandu banyansima. ¹⁴ Baada ya ago Yesu amkolile yolo mundu mu'lihekalu ni kummakiya, “Linga upangite nkoto! kana upange

sambi kae kana likupate likowe libaya muno.”
¹⁵ Mundu yolo kayenda ni kuamakiya Ayahudi kuwa Yesu nga amponyile. ¹⁶ Kwa mwanja wa makowe ago Ayahudi bantesike Yesu, kwa mana apangite makowe aga lisoba lya sabato. ¹⁷ Yesu kaamakiya, “Tate bango apanga kazi nambeambea ni nenga napanga kazi.” ¹⁸ Kwa sababu yee Ayahudi kabampala muno ili kumulaga yapanga kwaa kae atekwile Sabato, ila kwa kunkema Nnongo Tate bake, kuipanga abile sawa ni Nnongo. ¹⁹ Yesu kabayangwa, “Amini, amini, mwana aweza kwaa panga ilebe yeyoti ila chelo amweni Tate bake apangite, kwa mana chochote Tate akipangite nga mwana akipanga. ²⁰ Kwa kuwa Tate ampenda mwana, ni kunlolekeya kila kilebe akipangite ni kunlolekea makowe makolo kuliko aga ili muzidi shangala. ²¹ Kwa kuwa kati Tate atikwafufua bandu mu kiwo ni kuwapea ukoto, nga mwana umpeya yeyote ywampendae. ²² Kwa kuwa Tate amuhukumu kwaa yeyote, ila umpeya mwana hukumu yoti ²³ ili kwamba boti bamweshimu Mwana kati yo panga Mwana atikumweshimu Tate. Ywembe ywamuheshimu kwaa Mwana amuheshimu kwaa ni Tate ywantumite. ²⁴ Amini, amini, ywembe ywaliyowine neno lyango ni kuliadiniya abile ni ukoto wangayomoka ni aukumilwa kwaa. Badala yake, atipeta boka mu'kiwo no jingya mu'ukoto. ²⁵ Amini, amini, naabakiya muda waisa nambeambe ubile ambapo bandu ba mu'kiwo balowa kuiyowa sauti ya Mwana wa Nnongo, ni boti baiyowine walowa tama. ²⁶ Kwa mana

kati Tate abile ni ukoto nkati yake mwene, ²⁷ pia ampei Mwana kuwa ni ukoto nkati yake, Tate ampei mwana mamlaka ili ahukumu kwa kuwa ni Mwana wa Adamu. ²⁸ Kana mshangae lelo, kwa mana muda waisa ambao bandu bote baabile mu'makaburi walowa kuliyowa lilobe lyake ²⁹ nabo baboite panja: kwa balo bapangite mema kwa ufufuo wa ukoto, na balo bapangite mabaya kwa ufufuo wa hukumu. ³⁰ Naweza kwaa kupanga chochote boka kwango mwene. Kati niyowine, nga nalowa kuhukumu na hukumu yango ni ya haki kwa mana nipalike kwaa mapenzi yango, ila mapenzi yake ywanitumile. ³¹ Kati ya panga nishuhudia mwene, ushuhuda wango wabile kwaa wa kweli. ³² Kwabile ni ywenge ywanishuhudia nenga na nitangite kwa hakika kuwa ushuhuda waaushudie ni wa kweli. ³³ Mumtumile kwa Yohana ni ywembe atikwashuhudia kweli. ³⁴ Hata nyoo, ushuhuda waniupokeile uboka kwaa ka mundu. Niabaya aga ili muweze kulopolelwa. ³⁵ Yohana abile taa yaiyaka na ng'ara, na mwabile tayari kuipuraia kwa muda nkolo bweya yake. ³⁶ Ushuhuda wanibile nao ni nkolo kuliko wolo wa Yohana kwa kasi ambazo Tate anipei kuikamilisha, izo kazi nizipangite kwa ushuhuda kuwa Tate anitumile. ³⁷ Tate ywanitumile ywembe mwene atikwashuhudia kuhusu nenga. Muyowine kwaa lilobe lyake wala kubonekeya liumbo lyake wakati wowote. ³⁸ Ntopo neno lyake nkati yinu kwa mana mumwaminiye kwaa ywembe ywanitumile. ³⁹ Mugachunguza maandiko mkidhani mwabile ni ukoto wangeyomoka nkati

yake, na maandiko ago yaashuhudia habari yango na ⁴⁰ mukani kuisa kwango ili mpate ukoto wangeyomoka. ⁴¹ Nenga nipokya kwaa sifa boka kwa bandu. ⁴² Lakini nitangite kuwa ntopo upendo wa Nnongo yinu mwenga mwabene. ⁴³ Nenga niisile kwa lina lya Tate bango, muweza kwaa kunipokya. Kati ywenge aisa kwa lina lyake mwalowa kumpokya. ⁴⁴ Je muweza kwaa kuamini mwenga ambao mpala kwaa sifa iboka kwa Nnongo wa pekee? ⁴⁵ Kana muwaze nenga nitabashitaki nnonge ya Tate. Ywaabashitakiya mwenga ni Musa, ambaye mwenga mubekite matumaini yinu kwake. ⁴⁶ Kati mwatikumwamini Musa, mwalowa kuniamini nenga kwa kuwa ywembe aandikile habari zangu nenga. ⁴⁷ Muyaamini kwaa maandiko gake, mwaweza kwaa kugaamini maneno yango?

Isura ye 6

¹ baada ya makowe aga, Yesu kayenda kwiye ya bahari ya Galilaya, pia ukemwa bahari ya Tiberia. ² Kipenga kikolo sa bandu satikunkengama kwa mana babweni ishara azipangite kwa babile atamwe. ³ Yesu aobwike nnani hadi upande wa nnani ya kitombe ni tama kwoo ni anapenzi bake. ⁴ (Ni Pasaka, Sikukuu ya Ayahudi yabile imekaribia) ⁵ Yesu paatondobiyea minyo gake nnani kubona kipenga kikolo sa bandu waisa kwake, kammakiya Filipino.”Tuyende kwaako kupemea mikate ili haba pandu baweze lyaa?” ⁶ (Lakini

Yesu kalongela aga kwa Filipino kwa kumgeya kwa mana ywembe atangite chakukipanga).
7 Filipino kanyangwa, “Hata mikate ya garamia dinari mia ibele itosha kwaa hata kila yumo lya kipande kichunu.” 8 Andrea yumo ywa anapunzi bake nnongowe Simoni Petro kammakiya
9 Yesu, “pabile ni nnalome pano abile na mikate mitano ni omba abele, lakini yafaa namani kwa bandu banyansima namna yee?”
10 Yesu kaabakiya, “Muamakiye batami pae” (pabile ni manyei yanansima pandu palo). Pabile ni analome kati elfu tano batami pae.
11 Yesu kaitola yelo mikate mitani kashukuru ni kubagea balo babile batami. Nyo nyonyo kabagawia ni omba kadri yabapala. 12 Bandu pabayukwite, atikuamakiya anapunzi bake, “Mwikusanye ipande ya mabaki, yalekwile ili kana kipotee chochote.” 13 Bai kabakusanya ni kuijaza itondo komi ni ibele, ipande ya mikate mitano ya shahiri-ipande yalekwile ni balo babile lyaa. 14 Boka po bandu kababweni ishara yee yaaipangite kababaya, “Kweli yolo nga yolo nabii ywaisa mu'ulimwengu.”
15 Yesu paatangite kuwa bapala kuntaba ili bampange kuwa mfalme wabe, atikuitenga, kae na kuyenda pakitombe ywembe kichake.
16 Paiikite kitamwinyo, anapunzi bake batiuluka yenda mu'bahari. 17 Bateobuka mu'ngalaba ni babile kabaloka yenda Kapernaumu. (Libendo lyabile lajingya ni Yesu abile bado kaisa kwabe)
18 muda wowo pabile ni upepo mkale uisile, ni bahari yaibile itisapuka. 19 Anapunzi bake

babile bakombwile makasia kati ishirini na tano au thelathini, bamweni Yesu ayenda kunani ya bahari kuikaribia ngalaba, ni kuogopa. ²⁰ Lakini kaamakiya, “Ni nenga! kana muyogope.” ²¹ Kae babile tayari kumpotwa mu'ngalaba, ni mata ngalaba yaikite mu'nnema wabile kabayenda. ²² Lisoba lya naibele, kipenga sa bandu sayemi upande wa bahari sabweni kuwa ntopo ngalaba yenge ila wolo ambao Yesu ni anapunzi bake babile baupandile kwaa lakini anapunzi bake baboi bembe. ²³ (Ingawa, pabile ni baadhi ya ngalaba yabokite Tiberia papipi ni pandu palyaa mikate baada ya Ngwana kutoa shukrani). ²⁴ Wakati bandu batangite kuwa ni Yesu kwaa wala anapunzi bake babile kolyo, bembe baobite mu'ngalaba ni kuyenda Kapernaumu kunkengama Yesu. ²⁵ Baada ya kumpata upande wenge wa bahari kabanlaluya, “rabi uisile lini kuno?” ²⁶ Yesu kabayangwa, kaamakiya, Amini, amini, mwalowa kunipala nenga, kwamana muibweni ishara, ila kwa mana mulya mikate na kuyukwita. ²⁷ Muleke kukipangia kazi chakulya chaharibika, ila mkipangie kazi chakula cha haribika kwaa hata milele chelo ambacho mwana wa Adamu awapeya, kwa kuwa Nnongo Tate aubekite muhuri nnani yake.” ²⁸ Boka po kabammakiya, “Tupange namani ili kuzipanga kazi za Nnongo? ²⁹ Yesu kayangwa, “Ayeenga kazi ya Nnongo: mmwamini ywembe ywaatumite.” ³⁰ Atikwabakiya, “Ni ishara yaako walowa kwipanga, ili twaweza kuibona ni kuiaminiya? Walowa panga namani? ³¹ Tate bitu walya manna mu'lijangwa, kati

yabile yaandikwile, “Atikwapeya mikate boka kumaunde ili balyee.” ³² Yesu kanyangwa, “Amini, amini, Musa kwaa ywaawapeya mkate boka kumaunde, ila Tate bango nga awapeile mkate boka kumaunde. ³³ Kwa kuwa mkate wa Nnongo nga wolo uulukile boka kumaunde ni kuupata ukoto mu'ulimwengu. ³⁴ Kammakiya,'Ngwana utupeye woo mkate wote.” ³⁵ Yesu aamakiye, “Nenga nga mkate wa ukoto, ywembe ywaisa kwango apatike kwaa njala ni ywembe ywaniaminiye aibweni kwaa kiu kamwe.” ³⁶ Ingawa natikuabakiya kuwa, muibweni, na bado muamini kwaa. ³⁷ Bote ambao Tate anipeile balowa isa kwango, ni yeyote ywaisa kwango nalowa kuntaikwa panja. ³⁸ Kwa kuwa natiuluka boka kumaunde, kwaajili ya panga kwaa mapenzi yango, ila mapenzi yake ywanitumile. ³⁹ Nga aga nga mapenzi gake ywanitumile, kana nimpoteze hata yumo wa balo anipeile, ila nalowa kubafufua lisoba lya mwisho. ⁴⁰ kwa mana aga nga mapenzi ga Tate bango, kuwa yeyote ywanlolekeya Mwana ni kumwamini apate ukoto wanga yomoka; ni nenga nalowa kubafufua lisoba lya mwisho. ⁴¹ Ayahudi kabanung'unika kuhusu ywembe kwa mana abayite, “Nenga nga mkate uboka kumaunde.” ⁴² Kababaya, “Ayo Yesu kwaa mwana wa Yusufu, ywabile tate bake ni mao bake twawatangite? Ipalikwa namani nambeambe abayite,'Natiuluka kuoma kumaunde?” ⁴³ Yesu kaayangwa, kaabakiya, “Kana mnung'unike nkati yinu mwabene.

⁴⁴ Ntopo mundu ywaisa bila potwa na Tate bango ywanitumile, ni nenga nalowa kumfufua lisoba lya mwisho. ⁴⁵ Kwa kuwa iandikilwe mu'manabii,'balowa pundishwa ni Nnongo.' Kila ywayowine ni kuipundisha kuoma kwa Tate, uisa kwango. ⁴⁶ Ntopo mundu ywamweni Tate, ila ywembe ywaisa boka kwa Nnongo-amweni Tate. ⁴⁷ Amini, amini ywembe aaminiye abile ni ukoto wange yomoka. ⁴⁸ Nenga nga mkate wa ukoto. ⁴⁹ Tate binu kabalya manna mu'lijangwa, no waa. ⁵⁰ Awoo nga mkate uboite kuoma kumaunde, ili mundu aulye ipande yake ili kana abulagilwe. ⁵¹ Nenga nga mkate watama wabile uulukite kuoma kumaunde. Kati mundu yoyote ywaalya ipande ya mkate woo, alowa tama milele. Mkate waniuboile nga yega yango kwaajili ya ukoto wa Ulimwengu.” ⁵² Ayahudi kabakasirika bene kwa bene ni kuanza bishana no baya, “Mundu yolo aweza kinamani kutupeya yega yake tuulye?” ⁵³ Boka po Yesu kaamakiya, “Amini amini, mana muuliye kwaa yega ya mwana wa Adamu ni kuinywea mwai yake, kana mubile kwaa ni ukoto nkati yinu. ⁵⁴ Yeyote ywalyaa yega yango ni kwinywea mwai wango abile ni ukoto wangeyomoka, ni nenga nalowa kumfufua lisoba lya mwisho. ⁵⁵ Kwa kuwa yega yango ni chakulya cha kweli, ni mwai wango ni kinywaji cha kweli. ⁵⁶ Ywembe ywaulyaa yega yango ni kwinywea mwai yango aloa tama nkati yango, ni nenga nkati yake. ⁵⁷ Kati Tate ywabile ni ukoto ywanitumile, na kati nenga niishivyo kwa sababu ya Tate, ni ywembe pia atama kwa sababu yango.

⁵⁸ Awoo nga mkate uboite kuoma kumaunde, kati yabile tate balye kababulagilwa. Ywembe ywaulya mkate woo alowa tama milele. ⁵⁹ Yesu abayite makowe aga nkati ya sinagogi abile akipundisha kolyo Kapernaumu. ⁶⁰ Bengi ba anapunzi bake kabayowine aga, kababaya, “Alee lipundisho gumu nyai ywaweza kulipokya?” ⁶¹ Yesu kwasababu atangite ya kuwa anapunzi bake babile batikulinung'unikya likowe lee, Kaamakiya je likowe lee lyatikuwakwaza? ⁶² Ipangika buli pabamweni mwana wa Adamu atiuluka kuoma kwaabile kabla? ⁶³ Roho nga ayeya ukoto. Yega ufaidi kwaa kilebe chochote. Maneno yaniyabayite kwinu nga roho nga ni ukoto. ⁶⁴ Bado kwabile na bandu kati yinu baaminiye kwaa. kwasababu Yesu atangite tangu mwanzo yolo ywabile aweza kwaa kuaminiya ni ywembe ywamsalitiye. ⁶⁵ Kam'bakiya, ni kwa sababu yee nikubakiyange kwamba ntopo mundu ywaweza kuisa kwango ibile kwaa apeilwe ni Tate.” ⁶⁶ Baada ya aga anapunzi bake baibgi batibuyangana nnchogo ni batikengamana nakwe kwaa kae. ⁶⁷ Yesu kaamakiya balo komi na ibele, “Je ni mwenga mwapala kuboka?” ⁶⁸ Simoni Petro kannyangwa, “Ngwana tuyende kwa nyai kwani wenga ubile ni maneno ga ukoto wangeyomoka, ⁶⁹ ni twatuaminiya ni kuyowa kuwa wenga nga Mtakatifu wa Nnongo.” ⁷⁰ Yesu kaamakiya, “Je nenga niwachawile kwaa mwenga, ni yumo winu nga ibilisi? ⁷¹ Nambeambe abile kalongela kuhusu Yuda, mwana wa Simoni Iskariote, kwa kuwa abile ni ywembe abile yumo wa balo komi

ni ibele, ywabile ywamsalitie Yesu.

Isura ye 7

¹ Na baada ya makowe aga Yesu atisafiri mu'Galilaya, kwa sababu apendile kwaa kuyenda Uyahudi kwa sababu Bayahudi babile bakipanga mipango ya kummulaga. ² Nambeambe sikukuu ya Ayahudi, sikukuu ya vibanda, yabile papipi. ³ Nga alongo bake batikumakiya, “Uboke pandu hapa uyende Uyahudi, ili kwamba anapunzi bako nyonyonyo bayabone makowe uyapangayo. ⁴ Ntopo ywapanga lolote kwa siri iwapo ywembe mwene apala kutangikana wazi. Iwapo upanga makowe aga, ujibonekeye wamwene kwa ulimwengu.” ⁵ Hata nnongo bake bamwaminiye kwaa. ⁶ Nga Yesu kammakiya, “Muda wango uikite kwaa bado, lakini muda winu kila mana ubile tayari. ⁷ Ulimwengu waweza kwaa kubachukiya mwenga, ila wanichukiya nenga kwa kuwa niashuhudia kuwa makowe gake ni mabou. ⁸ Mubokange kuyenda mu'sikukuu: nenga niyenda kwaa mu'sikukuu yee kwa sababu muda wangu ukamilika bado.” ⁹ Baada ya kulongela makowe ago kwabe, atami Galilaya. ¹⁰ Hata nyoo, nongo bake pababile mu'sikukuu, nga ni ywembe atiyenda, sio kwa wazi bali kwa siri. ¹¹ Ayahudi pabile pakimpala mu'sikukuu no baya, “Abile kwaako?” ¹² Pabile ni malongelo ganyansima nkati ya makutano nnani yake. Benge batibaya, “Ni mundu mwema,” Benge babayite, “Hapana, uwapotosha bandu.” ¹³ Hata

nyoo ntopo ywalongela wazi nnani yake kwa kuwaogopa Ayahudi. ¹⁴ Muda wa sikukuu waikite katikati, Yesu kayenda mu'hekalu ni kuanza kupundisha. ¹⁵ Ayahudi babile batishangala no kubaya, “Kwa jinsi yanamani mundu yee ayatangite makowe ganyansima? Asoma kwaa kamwe.” ¹⁶ Yesu kabayangwa ni kuamakiya, “Mapundisho gango nga yango kwaa, ila ni ya yolo ywanitumile. ¹⁷ Iwapo yeyote ywapenda panga mapenzi gake ywembe, atangite kuhusu mapundisho aga, kati yatiboka kwa Nnongo, au kati nialongela kuoma kwango mwene. ¹⁸ Kila ywalongela yaboite kwake mwene upala utukufu wake, ila kila yaa aupala utukufu wake ywembe ywamtumile, mundu yoo nga wa kweli, ni nkati yake ntopo kutenda ubou. ¹⁹ Musa awapeile kwaa mwenga saliya? Lakini ntopo hata yumo nkati yinu ywaipangite saliya. Mwanja namani mwapala kunibualaga? ²⁰ Bandu kabannyangwa, “Ubile ni nchela, nyai ywapala kukubulaga? ²¹ Yesu kayangwa ni kuamakiya, nipangite kazi yimo, ni mwenga mwabote mwatishangala kwa sababu ya yelo kazi. ²² Musa atikuwapea mwenga tohara (iboite kwaa boka kwa Musa, ila yelo yaboite kwa tate), ni nkati ya Sabato mwastahili mundu. ²³ Mana abile mundu ywapokya tohara mu'siku ya Sabato ili saliya ya Musa itekwanike, kwa mwanja namani mwanikasirikya nenga kwa sababu nimpangite mundu kuwa nkoto kabisa mu'sabato? ²⁴ Kana mhukumu lengana na mwonekano, ila muhukumu kwa haki.

²⁵ Baadhi yabe baboka Yerusalemu kababaya, “Yolo kwaaa wampala kummulaga? ²⁶ No linga, alongela waziwazi, nga balongela kwaa chochote nnani yake. Iwezekana kwaa ibile kwamba atawala batangite kweli kuwa ayoo nga Kristo, yawezana batangite? ²⁷ Twayowine kuwa mundu yolo aboka kwaako. Kristo paaisa, hata nyoo, ntopo ywatangite abokakwaako. ²⁸ Yesu abile akombwa lilobe lyake mu'hekalu, kapundisha no baya, “Mwenga mwabote mtangite paniboka. Niisile kwaa kwa nafasi yango, ila ywembe ywanitumile nga wa kweli, na muntangite kwaa ywembe. ²⁹ Nintangite ywembe kwa mana niboka kwake nga anitumite.” ³⁰ Babile kabajaribu kuntaba, lakini ntopo hata yumo ywauluwa luboko lwake nnani yake kwa kuwa saa yake yabile bado iikite. ³¹ Hata nyoo, baingi mu'bandu baaminiya. Kababaya, “Kristo paaisile, alowa panga ishara zanyansima kuliko za azipangite mundu yolo?” ³² Mafarisayo babayowine bandu kabalongela bembe makowe aga husu Yesu, ni akolo ba makuhani ni Mafarisayo watikubatuma maafisa ili kuntaba. ³³ Palyo Yesu kabaya, “Bado kwabile ni muda nchunu nabile pamope ni mwenga, ni baadae nalowa boka kuyenda kwake ywembe ywanitumile. ³⁴ Mwalowa kunipala ila munibweni kwaa; kolyo kaniyenda, muweza kwaa kuisa. ³⁵ Kwa nyo Ayahudi kabalongela bene kwa bene, “Mundu yoo ayenda kwaako ambako twaweza kwaa kummona? Ayenda kwa batawanyike nkati ya Ayunani ni kubapundisha Ayunani? ³⁶ Ni neno

lyaako lee alibayite, 'Mwalowa kunipala wala mwanibweni kwaa, kolyo niyenda muweza kwaa kuisa?' ³⁷ Nambeambe mu'lisiku lya mwisho, lisoba likolo lya sikukuu, Yesu ayemi kakombwa lilobe, kabaya, "Mana itei yeyote abile na kiu, aise kwango anywe. ³⁸ Ywembe ywaniaminiye nenga, kati maandiko gabayite, kuoma nkati yake yatitiririka mito ya mase ya ukoto. ³⁹ Lakini abayite aga kuhusu Roho, ywabile wao waticumwamini walowa kumpoteza; Roho abile bado tolewa kwa sababu Yesu abile atukuzwa kwaa bado. ⁴⁰ Baadhi ya bandu, pabayowine maneno aga, babayite, "Kweli yolo ni nabii." ⁴¹ Benge babayite, "Ayoo nga Kristo." Lakini benge babayite, "Kristo aweza kwaa boka Galilaya? ⁴² Maandiko gabayite kwaa kuwa Kristo aboka mu'lukolo lwa Daudi ni kuoma Bethlehemu, kijiji ambacho Daudi abile? ⁴³ Nyo, patiuluka mgawanyiko nkati ya bandu kwa ajili yake. ⁴⁴ Benge nkati yabe balowa kuntaba, lakini ntopo ywauluwa maboko gake nnani yake. ⁴⁵ Nga balo maofisa kababuyangine kwa akolo ba makuhani ni mafarisayo, nabo wakaakokeya, "Kwa mwanja namani munletike kwaa? ⁴⁶ Maofisa kaayangwa, "Ntopo mundu ywaweza longela kati yolo kabla." ⁴⁷ Nga mafarisayo kabayangwa, "Ni mwenga pia mwatipotoshwa? ⁴⁸ Kwabile ni yoyoti nkati ya atawala amwaminiye, au yeyote wa Mafarisayo? ⁴⁹ Ila aba bandu baitangite kwaa saliya-balaanilwe." ⁵⁰ Nikodemo kaabakiya (ywembe atikunyendea Yesu zamani,

abile yumo ywa Mafarisayo), ⁵¹ “Je saliya yitu yaweza kumhukumu mundu ila abile atikusikilizwa kwanza ni kuyowa chaakipangite? ⁵² Kabanyangwa ni kummakiya, “Ni wenga uboka Galilaya? Tafuta ni ubone kwamba ntopo nabii ywaboka Galilaya.” ⁵³ *

Isura ye 8

¹ * Yesu aboi mu'kitombe sa Mizeituni. ² Bwamba aisa mu'lihekalu, ni bandu bote kabankengama, atami na kubapundisha. ³ Baandishi ni Mafarisayo kabannetya Nwawa ywaatabilwe mu'kitendo sa'umalaya. Kabamweka nkati yabe. ⁴ † Nga kabammakiya Yesu, “Mwalimu, nnwawa yolo atabilwe mu'umalaya, paabile apanga umalaya. ⁵ Nambeambe, mu'saliya ya Musa atituamuru kuwapondanga maliwe bandu kati aba, ubaya namani nnani yake? ⁶ Kabagabaya aga ili kuntegeya ili bapate likowe lya kumshitaki, lakini Yesu kainama ni kuandika pae pa'bui kwa kidole sake. ⁷ † Pabayendelea kunnaluya, ayemi ni kuabakiya, “Ywembe abile kwaa ni sambu nkati yinu, abile wa kwanza kumpondanga maliwe.” ⁸ Ainamite kae pae, atiandika mu'dunia

* **Isura ye 7:53** Ugazingatie: Baadhi ya maneno ga Yohana 7:53-8:11 gabile kwaa mu'nakala za nnchogo) Boka po kila mundu ayenda kasake. * **Isura ye 8:1** Zingatia: Linga ufafanuzi ba

Yohana 7:53-7:11 nnani yake † **Isura ye 8:4** Uyingatye: Linga ufafanuzi wa Yohana 7:53-8:11 nnani hapo † **Isura ye 8:7** Zingatia: linga ufafanuzi wa Yohana 7:8-11 kunani

kwa kidole chake. ⁹ § Kabayowine ago, batiboka yumo baada ya ywenge, kuanzia ywabile mpindo. Mwisho Yesu alekilwe kichake, pamope ni yolo nnwawa ywabile nkati yabe. ¹⁰ Yesu ayemite ni kummakiya “Nnwawa, balo bakushitakiya babile kwaako? Ntopo hata yumo ywaku hukumu?” ¹¹ Kabaya, “Ntopo hata yumo Ngwana.” Yesu kabaya, “Hata nenga nalowa kukuhukumu kwaa, uyende mundela yako; kuanzia nambeambino ni kuyendelea kana upange sambi kae.” ¹² Yesu kalongela na bandu kae kabaya, “Nenga na mbeya ba ulimwengu; ywembe ywanikengamite atyanga kwaa mulibendo ila abile ni ukoto,” ¹³ Mafarisayo kabammakiya, “Wajishuhudia wa mwene, ushuhuda wako nga wa kweli kwaa.” ¹⁴ Y6esu kaayangwa ni kuwamakiya, “Hata kati nalowa kujishuhudia mwene, ushuhuda wango ni kweli. Nitangite pandu nibokite ni kolyo kaniyenda, lakin i mwenga mutangite kwaa pandu nibokite au kolyo kaniyenda. ¹⁵ Mwenga mwatihukumu mu'yega; nenga nahukumu kwaa yeyote. ¹⁶ Nenga hata mana nihukumule, hukumu yango ni kweli kwa sababu nabile kwaa kichango, nibile pamope ni Tate ywanitumile. ¹⁷ Eloo, na mu'saliya yinu iandikilwe kuwa ushuhuda wa bandu abele ni kweli. ¹⁸ Nenga nga nishuhudiae, ni Tate ywanitumile atikunshuhudia.” ¹⁹ Bakammakiya, “Tate bako abile kwaako?” Yesu kayangwa, “Nenga mwanitangite kwaa nenga, mana

§ **Isura ye 8:9** Zingatia: Linga ufafanuzi wa Yohana 7:53-8:11 kunani

munitangike nenga, mwalowa kuntanga ni Tate bango kae.”²⁰ Abaya maneno aga abile papipi ni hazina abile atifundisha mu'lihekalu, na ntopo hata yumo ywantabile kwa sababu saa yake ibile bado iikite.²¹ Bai kammakiya kae, “Niyenda zangu; mwalowa kunipala na mwatiwaa mu'sambi yinu. Kolyo kwaniyenda, mwaweza kwaa kuisa.”²² Ayahudi kababaya, “Alowa tanga mwene, ywembe ywabile akibaya, 'kolyo kaniyenda muweza kwaa kuisa'?”²³ Yesu kaamakiya, “Mwaboka pae, nenga niboka kunani. Mwenga ni ba Ulimwengu; nenga na wa ulimwengu kwaa.”²⁴ Kwa eyo, natikuwabakiya kuwa nalowa waa mu'sambi yinu. Vinginevyo mwaminiya kuwa NENGA NGA, mwalowa waa mu'sambi yinu.”²⁵ Kwa eyo kabammakiya, “Wenga wa nyai?” Yesu kaamakiya, galo ganiabakiya tangu mwanzo.²⁶ Nabile ni makowe ganansima gakulongela ni kuhukumu nnani yinu. Hata nyoo, ywembe ywanitumile ni wa kweli; ni makowe nigayowine kuoma kwake, makowe aga niabaya kwa ulimwengu.”²⁷ Kabamwelewa kwaa kuwa abile kalongela nabo kuhusu Tate.²⁸ Yesu kabaya, “Pamwalowa kumwinua kunanu Mwana wa Mundu, nga mwalowa tanga NENGA NGA, ni kwamba nipangite kwaa lolote kwa nafsi yango. Kati Tate ywanipundisha, nalowa longela makowe aga.”²⁹ Ywembe ywanitumile abile pamope ni ywembe, na ywembe anilekite kichango, kwani kila mara napanga galo gabampendeza.”³⁰ Palyo Yesu abaya makowe aga, baingi

batikumwaminiya. ³¹ Yesu kabaya kwa balo Ayahudi baaminiye, “Mana ibile mwatama mu'neni lyango, nga mubile anapunzi bango kweli, ³² mwenga mwalowa kuitanga kweli, ni kweli yalowa kwabeka huru.” ³³ Kabanyangwa, “Twenga twa ubeleko wa Ibrahimu ni kamwe tuwaike kwaa pae ya utmumwa wa yeyote; wabaya kwaa, “Twalowa bekwa huru?” ³⁴ Yesu kaayangwa, “Amini, amini, naamakiya, kila ywapanga sambi ni mmanda wa sambi. ³⁵ Mmanda atama kwaa munyumba wakati wote; mwana hudumu masoba yote. ³⁶ Kwa eyo, mana itei Mwana abekilwe huru, mwalowa pangika huru kweli kabisa.” ³⁷ Nitangite kwamba mwenga ni ubeleko wa Ibrahimu; mwanipala kunibulaga kwa sababu neno lyango labile kwaa ni nafasi nkati yinu, ³⁸ Nalongela makowe ambayo niyabweni pamope ni Tate bango, ni mwenga nyonyonyo mwapanga makowe ambayo mwagayowine kuoma kwa tate yinu.” ³⁹ Kabanyangwa ni kummakiya, “Tate yitu nga Ibrahimu.” Yesu kaamakiya, kati mwabile ni bana ba Ibrahimu, mwalowa panga kazi ya Ibrahimu. ⁴⁰ Hata nambeambe mwalowa pala kunibulaga, mundu ywabakiye ukweli kuwa nayowine kuoma kwa Nnongo. Abrahamu apangite kwaa ayee.” ⁴¹ Mwapanga kazi ya tate yinu.” Kabammakiya, Tubelekwile kwaa mu'umalaya, tubile ni Tate yumo Nnongo.” ⁴² Yesu kammakiya, “Mana itei Nnongo nga Tate yinu, mnipendile nenga, kwa maana niboite kwa Nnongo; wala niisile kwaa kwa nafsi

yango, ila ywembe ywanitumile. ⁴³ Kwa namani mwelewa kwaa maneno yango? Kwa sababu muweza kwaa vumiliya kugayowa maneno yango. ⁴⁴ Mwenga ni wa tate yinu, nchela, nga mpala kuipanga tamaa ya tate yinu. Abile ywamulaga tangu mwanzo ni aweza kwaa kuyema mu'ukweli kwa mana kweli yabile kwaa nkati yake. Kabalongela ubocho, alongela kuoma kwa asili yake kwa sababu ni mmocho nga tate ba ubocho. ⁴⁵ Nambeambe, kwa sababu nibayile yaibile kweli, muniamini kwaa. ⁴⁶ Ywa nyai nkati yinu ywanishuhudia kuwa nibile ni sambu? mana itei nibile yaibile kweli, kwa mwanja namani mwaniamini kwaa? ⁴⁷ Ywembe ywabile wa Nnongo hugayowa maneno ga Nnongo; Mwenga muyayowine kwaa kwa mana mwenga mwa wa Nnongo kwaa.” ⁴⁸ Ayahudi kabanyangwa ni kummakiya, twabaya kwaa kweli kuwa wenga wa Msamaria na ubile ni nchela?” ⁴⁹ Yesu kayangwa, nibile kwaa ni pepo; lakini namweshimu Tate bango, ni mwenga mwaniheshimu kwaa. ⁵⁰ Nipala kwaa utukufu wango; kwabile yumo ywapala ni hukumu. ⁵¹ Amini, amini, nakubakiya, ywabile yeyote ywalikamua neno lyango, akibweni kwaa kiwo kamwe.” ⁵² Ayahudi kabammakiya, “Nambeambe tutangite kuwa ubile ni nchela. Abrahamu ni manabii kabawaa, lakini wabaya, 'Mana itei mundu alikamwile neno lyango, aonjile kwaa kiwo.' ⁵³ Wenga nkolo kwaa kuliko tate bitu Abrahamu ywati waa? Manabii pia bawile. Wenga ujipanga kuwa wa nyai?” ⁵⁴ Yesu kanyangwa, “Mana itei nalowa

kuitukuza mwene, utukufu wango ni bure; Tate bango ywanitukuza-yolo mwamum'bayite kuwa ni Nnongo winu. ⁵⁵ Mwenga mwamyowa kwaa ywembe, lakini nenga namyowa ywembe. Mana itei nibayite,'nintangite kwaa,' nalowa pangilwa kati mwenga, nambocho. Hata nyoo, nintangite na maneno yake nigakamwile. ⁵⁶ Tate yinu Ibrahimu atishangilia yatikulibona lisoba lyango, aibweni na atipulaika.” ⁵⁷ Ayahudi kabammakiya, “Uikite kwaa umri wa miaka hamsini bado, ni wenga umweni Ibrahimu?” ⁵⁸ Yesu kammakiya, “Amini, amini, nakumakiya, kabla Abrahamu abelekwile kwaa. NENGA NIBILE.” ⁵⁹ Nga kabalokota maliwe bapala kumpumunda, lakini Yesu atikuificha ni kuboka panja ya hekalu.

Isura ye 9

¹ Palyo, kati Yesu kapeta, amweni mundu ipofu tangu kubelekwa kwake. ² Anapunzi bake kabannaluya, “Rabi, nyai ywapangite sambi, mundu yoo au wazazi bake, hata abelekwile ipofu?” ³ Yesu kannyangwa, “Ayoo mundu kwaa wala azazi bake bapangite sambi, ila kazi ya Nnongo ipalikwe kuyogoliwa petya kwake. ⁴ Yatupasa kupangakazi zake ywembe ywanitumile muda bado ni mutwekati. Kilo chaisa wakati wabile ntopo ywaweza panga kazi. ⁵ Wakati wanibile mu'ulimwengu, nenga na bweya ya ulimwengu.” ⁶ Baada ya Yesu baya maneno aga, alitema pa nnema, apangite

litope lya mate, ni kumpaka yolo mundu kuminyo lile litope. ⁷ Kammakiya, uyende kuoga mu'lose lya Siloamu(ititafsirilwa kati 'ywaatumilwe').”Kwa eyo mundu yoo atiyenda, ni kunawa ni kubuyangana, atibona. ⁸ Majirani wa mundu yoo ni balo bamweni mwanzo kati mwambaji kababaya, Je! ayoo nga yolo kwaa mundu ywabile atama na loba?” Bengé kababaya, “Ni ywembe.” ⁹ Na bengé babaya “yolo kwaa, ila afanana ni ywembe.”Lakini ywembe abaya, “Ni nenga.” ¹⁰ Kabammakiya, “Nambeambe minyo gako gayongolilwa namani?” ¹¹ Kayangwa, mundu ywakemelwa Yesu apangite litope ni kulibeka mu minyo gango ni kunibakiya, “Yenda Siloamu unawe.” Kwa eyo natiyenda, ninawite, nga nipalike kubona kae,” ¹² Kamammakiya “Abile kwaako?” Kayangwa, “Ndangite kwaa.” ¹³ Kabampeleka mundu yolo ywabile ipofu kwa Mafarisayo. ¹⁴ Lyabile lisoba lya Sabato palyo Yesu apangite litope ni kun'yongolya minyo gake. ¹⁵ Nga kae Mafarisayo kabannaluya apatike kinamani bona. Kaamakiya, “Abekite litope mu'minyo gango, ninawite, nambeambea naweza bona.” ¹⁶ Baadhi ya Mafarisayo kababaya, “Mundu yoo abokite kwaa kwa Nnongo kwa mana aikamwi Sabato.” Bengé babayite, “Iwezekana kinamani mundu ywabile ni sambu kupanga ishara kati yee?” Kwa eyo kwabile na mgawanyiko nkati yabe. ¹⁷ Nga kabannaluya yolo ipofu kae, “Ubaya kele nnani yake kwa sababu akuyongoli minyo gako?” Ipofo kabaya, “Ni nabii.”

18 Hata muda woo Ayahudi bamwamini kwaa kuwa abile ipofu ni ywembe apatike bona mpaka kabakema azazi bake ywembe ywapatike kubona. 19 Kabaanaluya azazi, Je, ayoo nga mwana winu mwamubaya abelekwile ipofu? aweza kinamani kubona?” 20 Nga azazi bake kabanyangwa, “Tutangite kuwa ayoo ni mwana witu na kuwa abelekwile ipofu. 21 Kinamani nambeambe atibona, tutangite kwaa, ni ywembe an'yongoliya minyo gake, tuntangite kwaa, Munnaluye mwene, Ni mundu nkolo. Aeza kuielezea mwene.” 22 Azazi bake babayite makowe aga, kwa kuwa batiyogopa Ayahudi. Kwa mana Ayahudi babile batikubaliana kuwa, mana itei yoyote ywabaya kuwa Yesu nga Kristo, allowa tengwa mu'sinagogi. 23 Kwa sababu yee, azazi bake kababaya, “Ni mundu nkolo, munnaluye mwene.” 24 Kwa eyo kwa mara ya na'ibele, kabankema mundu yoo ywabile ipofu ni kummakiya, Umpei Nnongo utukufu. Tutangite kuwa mundu yoo nga mwene sambi.” 25 Yolo mundu kaayangwa, “Mana abile ni sambi, nenga nitangite kwaa. Kilebe chimo nikitangite: nabile ipofu, nambeambe nabona.” 26 Nga kabammakiya, “Akupangie namani? Agayongoli kinamani minyo gako?” 27 Kanyangwa, “Ni-abakiye tayari, ni mwenga muyowine kwaa! Kwa namani mpala kuyowa kae? Mwenga mpala kwaa kuwa anapunzi bake kae, kele?” 28 Batikuntukana no baya, “Wenga nga mwana-punzi bake, lakini twenga ni anapunzi ba Musa. 29 Tutangite kuwa Nnongo atilongela ni Musa,

lakini kwa yolo, tutangite kwaa abokite kwaako. ³⁰ Yolo mundu kaayangwa ni kuabakiya, “Kwa namani, lee nga likowe lya kushangaza, kuwa mutangite kwaa aboka kwako, na bado aniyongolii minyo gango. ³¹ Tutangite kuwa Nnongo aasikilizi kwaa babile ni sambu, lakini mana itei yeyote atikumwabudu Nnongo ni kugapanga mapenzi gake, Nnongo unsikiliza. ³² Tangu mwanzo wa ulimwengu iyowanika kwaa kuwa kwabile mundu ywa ayongoli mino ga mundu ywa abelekwile ipofu. ³³ Mana itei mundu yoo aboka kwaa kwa Nnongo, kana apange chocho.” ³⁴ Kabanyangwa no kummakiya, “Ubelekwile ipofu mu'sambu kabisa, na wenga waloa kutupundisha twenga?” Nga kabampukuza kuoma mu'lisinagogi. ³⁵ Yesu ayowine kuwa batikumwondoa mu'lisinagogi. Ampatike ni kummakiya, “wenda kumwamini Mwana wa mundu?” ³⁶ Kanyangwa no baya, “Ni nyai, Ngwana, ili ni nenga nipate kumwaminiya?” ³⁷ Yesu kammakiya, “Umweni, ni ywembe ywalongela naye nga ywembe.” ³⁸ Yolo mundu kabaya, “Ngwana, Naamini,” Nga akamsujudia. ³⁹ Yesu kabaya, “Kwa hukumu niisile mu'ulimwengu woo ili balo babweni kwaa bapate kubona na balo balo babweni bawe Ipofu.” ⁴⁰ Baadhi ya Mafarisayo babile pamope ni ywembe bayowine maneno ago ni kunnaluya, “Na twenga kae ni ipofu?” ⁴¹ Yesu kaamakiya, “Kati mutangite ipofu, mwabile kwaa ni sambu. Hata nyoo, nambeambe mwabaya, Tubweni sambu yinu itamile.”

Isura ye 10

¹ Amini, amini naabakiya, yolo ywajingya kwa petya nnango wa zizi lya ngondolo, lakini ywapanda kwa ndela yenge, mundu yoo ni mwii na nnyang'anyi. ² Ywembe ywajingii munnango ni ywabachunga wa ngondolo. ³ Kwa mlinzi wa nnango un'yongolya. Ngondolo kabaliyowa lilobe lyake ni kubakema ngondolo bake kwa maina yabe ni kuaboywa panja. ⁴ Palyo aaboywa panja abo babile bake, utama nnonge yabe, ni ngondolo unkengama, kwa sababu balitangite lilobe lyake. ⁵ Bankengamile kwaa ageni lakini badala yake kabamwepuka, kwa kuwa balitangite kwaa lilobe lya ageni.” ⁶ Yesu atibaya kwa mpwano woo kwabe, lakini bayatangite kwaa makowe aga yabile atikugabaya kwabe. ⁷ Yesu kalongela nakwe kae, “Amini, amini, naamakiya, Nenga na nnango wa ngondolo. ⁸ Boti bapitike nnonge yango babile anyang'anyi, lakini ngondolo kabayowine kwaa. ⁹ Nenga na nnango. Yeyote ywajingya petya kwango, atilopolelwa; alowa jingya ndani ni kuboka, ni ywembe ywaipatia malisho. ¹⁰ Mwii aisi kwaa bila jiba, na kubulaga. Niisile ili kwamba bapate ukoto ni bawe nabo wanansima. ¹¹ Nenga na mchungaji mwema. Mchungaji mwema uuboywa ukoto wake kwa ajili ya ngondolo. ¹² Mmanda ywaajililwe, nga mchungaji kwaa, ywabile ngondolo nga mali yake kwaa, ugabona mabwaa mwitu kabaisa na hubaleka ni kubatila balo ngondolo. ¹³ Na mabwaa mwitu ubataba ni kubatawanya. Utila kwa sababu ni mmanda wa ajililwa na aba-

jali kwaa ngondolo. ¹⁴ Nenga na mchungaji mwema, na niatangite babile wango, nabo babile wango wanitangite nenga. ¹⁵ Tate anitangite, ni nenga nintangite Tate, nenga nalowa kuuboywa ukoto wango kwa ajili ya ngondolo. ¹⁶ Nabile ni ngondolo wenge wabile mulizizi lee. Balo pia, ipalikwa kubaleta, nabo balowa kuliyowa lilobe lyango ili kuwa kubile ni likundi limo na mchungaji yumo. ¹⁷ Ayee nga sababu Tate anipenda: Niuboywe ukoto wango alafu niutole kae. ¹⁸ Ntopo ywautolae kuoma kwango, lakini nenga nauboywa mwene. Nibile na mamlaka ya kuuboywa, na nibile na mamlaka ya kuutola kae. Natilipokya liagano lee boka kwa Tate.” ¹⁹ Mgawanyiko kae uboka nkati ya Ayahudi kwa sababu ya maneno aga. ²⁰ Benge babayite, “Abile ni nchela na abile ni uchizi. Kwa namani mwati kunyowanikiya?” ²¹ Benge babayite, “Aga ni mano kwaa ga mundu ywapagawile ni nchela. Nchela lyaweza kwaa yogoliya minyo ga ipofu?” ²² Nga yabuya Sikukuu ya kuibeka wakfu Yerusalemu. ²³ Wabile muda wa mbepo, ni Yesu abile akityanga mu'lihekalu mu'ukumbi ba Selemani. ²⁴ Bayahudi kabamzunguka na kummakiya, “Mpaka lini alowa kutubeka mu'mashaka? Kati wenga ni Kristo, tubakiye wazi. ²⁵ Yesu kanyangwa, “Niamakiye lakini muaminiye kwaa. Kazi nizipangite kwa lina lya Tate bango, zatikushuhudia nnani yango. ²⁶ Hata nyo muamini kwaa kwa mana mwenga mwa ngondolo wango kwaa. ²⁷ Ngondolo wango baliyowa lilobe lyango; Naatanga, nabo banikengama nenga. ²⁸ Niapeya ukoto wanga

yomoka; balowa bulagwa kwaa kamwe, na ntopo hata yumo ywalowa kubatola mu'maboko gango. ²⁹ Tate bango, ywanipeile, abo, ni nkolo kuliko wenge wote, na ntopo hata yumo ywabile ni uwezo wa kubatola kuoma mum-aboko ga Tate. ³⁰ Nenga na Tate yumo kae. ³¹ Kabapotwa maliwe ili kumpondanga kae. ³² Yesu kaayangwa, “Niabonekiya kazi yanansima inoite kuoma kwa Tate. Kwa kazi ipi nkati ya yake mwalowa kunikombwa ni maliwe?” ³³ Ayahudi kabanyangwa, “Twakukombwa kwaa ni maliwe kwa kazi yeyote inoite, lakini kwa kupulu, kwa mana wenga, wa mundu, uyipanga kuwa Nnongo.” ³⁴ Yesu kaayangwa, “Iandikilwe kwaa mu'saliya yinu,'Nibayite, “Mwenga mwa nnongo?” ³⁵ Mana itei abakemite nnongo. kwa balo babile ni Neno lya Nnongo latikuwaisilya(na maandiko gaweza kwaa tekwanika). ³⁶ Mwabaya nnani ya yolo ywabile Tate ywamboyile ni kuntuma mu'ulimwengu,'Wenda kupuru', Kwa sababu nibaite,'Nenga na mwana wa Nnongo?' ³⁷ “Mana itei nipanga kwaa kazi ya Tate bango, muniaminiya kwaa. ³⁸ Hata nyo, mana itei niipanga, hata mana muniaminiya kwaa, muiaminiye kazi ili muweze kuitanga ni kuyowa kuwa Tate abile nkati yango ni nenga nibile nkati ya Tate.” ³⁹ Kabajaribu kae kuntaba Yesu, lakini atiyenda boka mu'maboko gabe. ⁴⁰ Yesu kayenda zake kae nngambo ya Yordani pandu ambapo Yohana abile atikuabatiza kwanza, ni kutama kwoo. ⁴¹ Bandu baingi kabaisa kwa Yesu. Batiyendelya kubaya, “Yohana apangite kwaa

ishara yeyote, lakini makowe yote ayabayite Yohana nnani ya aywoo mundu nga ga kweli.”

⁴² Bandu banyansima batikuwamini Yesu kae.

Isura ye 11

¹ Mundu yumo lina lyake Lazaro ywabile nng'onjwa. Abokite Bethania, ijiji sa Mariamu na dada yake Martha. ² Abile ni Mariamu yolo ywampakile Ngwana Marhamu ni kumputa magolo gake kwa nywili yake, ywabile nnon-gowe Lazaro ywabile ni nng'onjwa. ³ Nga dada bake aba batumile ujumbe kwa Yesu ni kubaya, “Ngwana, umlinge yolo ywampendile andaminya.” ⁴ Yesu pabayowa abayite, “Utamwe woo ni wa kiwo kwaa, lakini, badala yake ni kwa ajili ya utukufu wa Nnongo ili kuwa Mwana wa Nnongo apate kutukuzwa pitya utamwe woo.” ⁵ Yesu ampendile Martha ni dada bake Lazaro. ⁶ Paayowine kuwa Lazaro ni ntamwe, Yesu atami masoba ibele mahali paabile. ⁷ Nga baada ya lee atikuabakiya anapunzi bake, “Tuyende kae uyahudini.” ⁸ Banapunzi kabammakiya, “Rabi, ayahudi babile bakijaribu kukukombwab ni maliwe, ni wenga upala buyangana kwoo kae?” ⁹ Yesu kaayangwa, “Mutwekati wabile ni masaa komi ni ibele? Mundu ywaatyanga mutwekati aweza kwaa kuikwala, kwa mana abona kwa bweya lya mutwekati. ¹⁰ Hata nyoo, mana itei atyanga kilo, alowa kuikwala mana bweya yabile kwaa nkati yake.” ¹¹ Yesu abayite makowe aga, ni baada ya makowe aga, kaabakiya, “Rafiki yitu Lazalo agonjike,

lakini nayenda ili nipate kumuuluya kuoma mu'lugono.”¹² Nga anapunzi bake kabankokeya, “Ngwana, kati agonjike, alowa yumuka.”¹³ Muda woo Yesu atilongela habari ya kiwo sa Lazaro, lakini balo batangite alongela nnani ya kugonja lugono.¹⁴ Nga Yesu kaamakiya wazi, kuwa “Lazaro awile.”¹⁵ Nibile ni puraha kwa ajili yinu, kwamba nibile kwaa kolyo ili mpate aminiya. Tuyende kwake.”¹⁶ Bai Tomaso ywakemelwa Pacha, aamakiye anafunzi benge, “Ni twenga tuyende kuwaa mpamo ni Yesu.”¹⁷ Wakati Yesu aisile, akutike Lazaro tayari abile mu'likaburi lisoba lya nchenche.¹⁸ Ni Bethania ibile papipi ni Yerusalemu kati kilomita arobaini na tano.¹⁹ Baingi nkati ya Ayahudi baisile kwa Martha ni Mariamu kuafariji kwa ajili ya nongo wabe.²⁰ Nga Martha ayowine kuwa Yesu andaisa, atiyenda kukwembana naye, lakini Mariamu atiyendelea kutama munyumba.²¹ Martha kammakiya Yesu, “Ngwana kati wabile pano, kaka yango alowa waa.”²² Hata nambeambe, nitangite kuwa lolote lya ulilobite boka kwa Nnongo, atakupeya.”²³ Yesu kammakiya kaka bako alowa yoka kae.”²⁴ Martha kammakiya, nitangite kuwa alowa yoka mu'ufufuo lisoba lya mwisho.”²⁵ Yesu kammakiya, “Nenga na ufufuo na ukoto; ywembe ywaaminiye, ingawa alowa waa, ywabile nkoto atama;”²⁶ ni ywembe ywatama ni kuniaminiya nenga alowa waa kwaa, Uliaminiye lee?”²⁷ Kammakiya, “Eloo, Ngwana naaminiya kwamba wenga ni Kriso, Mwana wa Nnongo, ywembe ywaisa mu'ulimwengu.”²⁸ Paayomwile

baya lee, atiyenda kunkema dada yake Mariamu mu'faragha. Kabaya, “Mwalimu abile pano na akukema.” ²⁹ Mariamu paayowine aga, kauluka upesi no yendya kwa Yesu. ³⁰ NI yesu paabile bado jingya mu'ijiji, ila abile bado pandu pa akwembine ni Martha. ³¹ Nga Ayahudi babile ni Mariamu mu'nyumba na balo babile bakim-fariji, pabamweni kauluka upesi ni kuboka panja, kabankengama, bayowine kuwa ayenda kulikaburu ili alele kwoo. ³² Nga Mariamu, paaikite palyo Yesu abile amweni ni, kutomboka pae ya magolo gake ni kummakiya, “Ngwana, kati wabile pano, nongo wango alowa waa kwaa.” ³³ Yesu paamweni atilela, ni Ayahudi waisile pamope naye wabile wakilela kae, atiomboleza mu'roho ni kufadhaika; ³⁴ Kabaya, “Mum-gonjike kwaako? Kabammakiya, Ngwana, uise ulole. ³⁵ Yesu kalela. ³⁶ Ayahudi babaya, “Lola yaampendile Lazaro!” ³⁷ Lakini benge kati yabe babayite, “yolo kwaa, mundu abayongoli minyo ga yolo ywabile ipofu, aweza kwaa kumpanga mundu yoo awile kwaa?” ³⁸ Nga Yesu, abile akiomboleza mu'nafsi yake kae, kayenda mu'likaburi. Nambeambe labile lipango, na liwe libekilwe nnani yake. ³⁹ Yesu kabaya, “Muliboywe liwe.” Martha, dada bake Lazaro, ywembe ywaawile, ammakeye Yesu, “Ngwana, kwa muda woo, yega yake wabile umioza, kwa sababu abile mu'kiwo kwa masoba ncheche.” ⁴⁰ Yesu kaammakiya, “Nenga nikumakiye kwaa ya kuwa, mana uniaminiye, walowa bona utukufu wa Nnongo?” ⁴¹ Kwa

eyo batikuliboywa liwe. Yesu atiuluwa minyo gake kunani no baya, “Tate, niakushukuru kwa mana wenda kuniyowa. ⁴² Nitangite kuwa unaniyowa mara yoti, lakini nga kwasababu ya bandu bayemi kunizunguka kuwa nialongela aga, ili kwamba bapate kuamini kuwa wenga unitumile. ⁴³ Baada ya kubaya nyoo, atilela kwa lilobe likolo, “Lazaro, boka panja!” ⁴⁴ Mundu ywabile mu'kiwo abokite panja atabilwe maboko na magolo kwa sanda za kuyikia, na minyo wake utabilwe ni kitambaa,” Yesu kaamakiya, “Mumpunguwe ni kunleka ayende.” ⁴⁵ Ayahudi banyansima baisile kwa Mariamu ni kubona Yesu chaakipangite, batikumwaminiya, ⁴⁶ Lakini baadhi yabe batiyenda kwa Mafarisayo ni kuamakiya makowe agapangite Yesu. ⁴⁷ Nga akolo ba Makuhani ni Mafarisayo kabakusanyika pamope mu'libaraza no baya, “Tupange namani? Mundu ywoo apanga ishara zanyansima. ⁴⁸ Mana itei tunlekite nyoo kichake, bote balowa kumwaminiya; Arumi walowa isa ni kutola yoti mahali yitu ni litaifa litu.” ⁴⁹ Hata nyoo, mundu yumo nkati yabe, Kayafa, ywabile kuhani nkolo mwaka woo, kaamakiya, “Mutangite kwaa chochote kabisa. ⁵⁰ Muwasa kwaa kuwa ipalikwa faa kwa ajili yinu kuwa mundu yumo apangika kuwaa kwa ajili ya bandu kuliko litaifa lyoti angamiya.” ⁵¹ Agabaya aga kwa sababu yake mwene, badala yake, kwa kuwa abile ni kuhani nkolo mwaka wolo, atitabiri kuwa Yesu alowa waa kwa ajili ya litaifa; ⁵² Ni kwa taifa kwaa kichake, ila Yesu apatike ny-

onyonyo kubakusanya bana ba Nnongo babile batitawanyika sehemu mbale mbale. ⁵³ Kwa eyo kuoma lisoba lee ni kuyendelya kabapanga namna ya kum'bulaga Yesu. ⁵⁴ Yesu atyanga kwaa wazi wazi nkati ya Ayahudi, ila atiboka palyo no yenda nnema yabile papipi ni lijangwa mu'ijiji ikemelwa Efraimu. Atami palo ni anapunzi. ⁵⁵ Pasaka ya Ayahudi yabile papipi, na banansima batiyenda Yersalemu panja ya mji kabla ya Pasaka ili bapate kuitakasa bene. ⁵⁶ Babile bakinkengama Yesu, ni kulongela kila yumo babile bayemite mu'lihekalu, “Muwasa namani? kuwa alowa isa kwaa mu'sikukuu?” ⁵⁷ Wakati woo akolo ba makuhani ni Mafarisayo babile batiboya amri kuwa mana itei yumo atangite paabile Yesu, apalikwa kubapea taarifa ili bapate kuntaba.

Isura ye 12

¹ Siku sita kabla ya Pasaka, Yesu kayenda Bethani kwa abile Lazaro, ywembe ywabile atikumfufua boka mu kiwo. ² Bai kabamwandalia chakulya cha kitamwinyo, ni Martha atikuntumikya, wakati woo Lazaro abile yumo wa balo batamile mu'chakulya pamope ni Yesu. ³ Boka po Mariamu atitola rati ya manukato gapangitwe kwa nardo safi, yabile ya thamani ngolo, atikumpaka Yesu mumagolo, ni kunputa magolo kwa nywili yake; nyumba yoti yatinungya harufu ya galo manukato. ⁴ Yuda Iskar-iote, yumo ywa balo anapunzi bake, ywabile nga ywaamsaliti Yesu, kabaya, ⁵ “Kwa mwanja namani manukato aga gapemewa kwa dinari

mia tatu ni kuapeya maskini?” ⁶ Ni ywembe ywabaya ago, nga kwa kubahurumia kwaa maskini, ila kwa sababu abile mwii: ywembe nga ywakamwile mpuko wa mbanje ni abile atitola baadhi ya ibekwile moo kwa ajili yake mwene. ⁷ Yesu abayite, “Nleke abeke chaabile nacho kwa ajili ya lisoba lya masiko yango. ⁸ Maskini mwabile nabo masoba yoti; lakini mwatama kwaa ni nenga masoba yoti.” ⁹ Bai kipenga kikolo sa ayahudi bayowine kuwa Yesu abile kwoo, nabo baisile, kwa ajili ya Yesu, ili bamlole ni Lazaro ywamfufue Yesu kuoma mu'kiwo. ¹⁰ Na akolo wa Makuhani kabapanga shauri ili wamukage Lazaro; ¹¹ mana kwa ajili yake banyansima mu'uyahudi batiyenda na kumwaminiya Yesu. ¹² Na lisoba lya ibele kipenga kikolo sa bandu saisile mu'sikukuu. Kabaypwine kuwa Yesu andaisa Yerusalemu, ¹³ Kabatola matawi ya nkowa wa ntende ni kuoma panja kuyenda kumlaki ni kukombwa lilobe, “Hosana! Atibarikiwa ywembe ywaisa kwa lina lya Ngwana, Mpwalume wa Israeli.” ¹⁴ Yesu ampatike mwana mponda ni kumpanda: kati yaiandikilwe, ¹⁵ “Kana uyogope, binti Sayuni; linga. Mpwalume bako andaisa, atikumpana mwana mbonda.” ¹⁶ Anapunzi bake baelewite kwaa makowe aga apo kwanza; lakini Yesu paatukuzwe, nga kabakombokya ya kuwa makowe aga gatiandikilwa ywembe na ya kuwa bapangite makowe aga kwake. ¹⁷ Bai lelo likundi lya bandu babile pamope ni Yesu wakati paakemile Lazaro kuoma mu'likaburi, kabashuhudia kwa wenge. ¹⁸ Na yabile kwa

sababu yee kuwa likundi lya bandu baisile kumlaki kwa sababu bayowine kuwa aipan-gite ishara yee. ¹⁹ Mafarisayo kababakiyana bene kwa bene, “Linga nambeambe muweza kwaa kupanga lolote; linga ulimwengu uyendike kwake.” ²⁰ Nambeambe baadhi ya Ayunani babile nkati ya balo babile batiyenda ku'sikukuu. ²¹ Aba kabamwendea Filipo, ywabile aboka Beth-saida ya Galilaya, kabanloba bakibaya, “Ng-wana, twenga twatamaniya kumwona Yesu.” ²² Filipo kayenda kummakiya Andrea; Andrea ni Filipo kabayenda kummakiya Yesu. ²³ Yesu kaayangwa ni kubaya, “Saa iikite kwa ajili ya mwana wa Adamu kutukuzwa. ²⁴ Amini, amini, naabakiya, chembe ya ngano mana itei itomboka kwaa mu'nnema na waa, utama nyonyonyoo kichake; ila mana itiwaa, ipambika matunda ganyansima. ²⁵ Ywembe ywaupenda uhai wake alowa kuupoteza; ila ywembe ywauchukyanga uhai wake mu'ulimwengu woo alowa kuusal-imisha hata ukoto wange yomoka. ²⁶ Mundu yoyote ywanitumikiya nenga, na anikengame, nenga panibile, nga na mmanda wango apa-likwa kuwa. Mundu yeyote ywanitumikiya, Tate alowa kumweshimu. ²⁷ Nambeambe roho yango itifadhaika; nenga nabaya kinamani? Tate unilopwe mu'saa yee?’ Lakini ni kwa kusudi lee niikite saa yee. ²⁸ Tate, ulitukuze lina lyako,” Boka po lilobe liisile kuboka kumaunde no baya, “Natikulitukuza na nenga naticuli-tukuza kae.” ²⁹ Bai bandu bayemite papipi ni ywembe kabayowa ni kubaya kuwa kwabile ni ngurumo. Wenge watibaya, “Malaika atilongela

na ywembe.” ³⁰ Yesu kaayangwa no baya, “Lilobe lee lyaisilee kwaa kwa ajili yango, ila kwa ajili yinu. ³¹ Nambeambe hukumu ya ulimwengu woo ibile: Nambeambe nkolo wa ulimwengu woo alowa tekwanilwa panja. ³² Na nenga mana niinuliwe nnani ya nnema, nalowa kuwavuta woti kwango.” ³³ Atibaya nyoo akibabonekeya aina ya kiwo alowa waa. ³⁴ Bandu kabanyangwa, “Twenga tuyowine mu'saliya ya kuwa Kristo alowa tama hata milele. Ni wenga wabaya kinamani, “Mwana wa Adamu lazima ainulilwe kunani? Ayoo mwana wa Adamu ywa nyai?” ³⁵ Bai Yesu kaamakiya, “Bweya ibile pamope ni mwenga muda nchunu. Muyendeli maadamu mubile ni bweya, ili libendo kana liise kwaa kubaweza. Ywembe ywayenda mu'libendo atangite kwaa paaayenda. ³⁶ Mwabile mu'bweya, muiamini bweya yee ili mpate kuwa bana ba bweya.” Yesu kaabaya aga na boka poo kayenda kuificha kna bamweni. ³⁷ Ingawa Yesu apangite ishara zanyansima namna yee nnonge yabe, bado bamwaminiye kwaa. ³⁸ Ili litimye neno lya nabii Isaya, abayite: “Ngwana, ywa nyai ywa sadiki habari yitu? Ni luboko lwa Ngwana atifunulilwa nyai?” ³⁹ Nga sababu be-mbe baaminiye kwaa, maana Isaya abayite kae, ⁴⁰ “Atikwapanga ipofu mu minyo yabe, na aipangite mioyo yabe migumu, ili bamweni kwaa mu'minyo yabe ni kuyatanga kwa mioyo yabe, ni kabalopolelwa ni nenga kuwaponya.” ⁴¹ Isaya abayite maneno ago kwa kuwa aubweni utukufu wa Yesu ni atilongela habari zake. ⁴² Lakini hata

akolo banansima batikumwamini Yesu; ila kwa sababu ya Mafarisayo, kabakiri kwaa ili kana batengwe na lisinagogi. ⁴³ Bapendike sifa za bandu kuliko sifa zibokite kwa Nnongo ⁴⁴ Yesu kakombwa lilobe no baya, “Ywembe ywaaniminiye nenga, aniaminiye kwaa nenga kichangu ila ni ywembe ywanitumile nenga. ⁴⁵ ni ywembe ywaanibona nenga ambona ni ywembe ywaanitumile. ⁴⁶ Nenga niisile kati bweya ya ulimwengu ila kila mundu ywaniaminiye nenga atame kwaa mu'libendo. ⁴⁷ Mana itei mundu ywoywoti ywaayowine maneno yango lakini kana agakamwe, nenga nalowa kumhukumu; mana niisile kwaa kuhukumu ulimwengu ila kuulopwa ulimwengu. ⁴⁸ Yeyote ywanipala kwaa nenga kana ayakubali maneno yango, abile ni ywamuhukumu: neno lee nalibayite nga lalowa kumhukumu lisoba lya mwisho. ⁴⁹ Mana nenga nabaya kwaa kwa nafsi yango kae. Ila ni Tate ywanipeleki, ywembe mwene ywanitumile kugabaya yanilongela. ⁵⁰ Nenga nitangite ya kuwa liagizo lyake ni ukoto wangeyomoka; bai ayoo niyabayite nenga-kati Tate anibakiye, nga nenga nibayite kwabe.”

Isura ye 13

¹ Nambeambe kabla ya sikukuu ya Pasaka, kwa kuwa Yesu atangite kuwa saa yake iikite ambayo ataboka mu'dunia yee kuyenda kwa Tate, abile atikuwapenda bandu bake ambao wabile mu'dunia, awapendike muno. ² Na nchela abile atibekwa tayari mu'mwoyo wa Yuda Iskariote, mwana wa Simoni, kumsaliti

Yesu. ³ Yesu atangite kuwa Tate abekite ilebe yoti mu'maboko yake ni kuwa abokite kwa Nnongo ni abile atiyenda kae kwa Nnongo. ⁴ Atiuluka mu'chakulya ni kuitandaza pae ngobo yake ya panja. Boka po katola litaulo na kuitaba mwene. ⁵ Boka po kabeka mase mu'libakuli ni katumbwa kuwa osha magolo anapunzi bake ni kuiputa ni litaulo lyabile ajitabile mwene. ⁶ Kaisa kwa Simoni Petro, ni Petro kammakiya, “Ngwana, upala kuniosha magolo gango?” ⁷ Yesu kannyangwa ni kummakiya, “Ulitangite kwaa nambeambe lanilipangite, lakini walowa yowa baadae.” ⁸ Petro kammakiya, “Uweza kwaa kuniosha magolo gango kamwe,” Yesu kannyangwa, “Mana itei nalowa kukuosha kwaa, kana ubile ni mahali pamope na nee.” ⁹ Simoni Petro kammakiya, “Ngwana, kana unioshe magolo gango kichake, ila pia maboko ni ntwe wango.” ¹⁰ Yesu kaabakiya, “Yeyote ywabile ayomwi kuoga aitaji kuoga kae ila magolo gake, ni ywabile safi yega yake yoti, mwenga mwabile safi, lakini mwenga kwaa.” ¹¹ Kwa mana Yesu atangite ywa apala kumsaliti; yee nga sababu abayite, mwote kwaa mwabile safi.” ¹² Wakati Yesu abile atikuwabonikiya magolo gabe ni paaikite tola ngobo yake ni tama kae, atikwabakia, “Je Mutangite chelo chabile niapanzia mwenga?” ¹³ Mwanikema nenga, “Mwalimu” ni Ngwana yee mwabaya kweli, maana nibile nyoo. ¹⁴ Mana itei nenga Ngwana na Mwalimu, natiwaosha magolo yinu, mwenga pia iapalikwa kuwaosha wenge magolo yinu, mwenga pia

iapalikwa kuaosha benge magolo. ¹⁵ Kwa kuwa natikuwapeya mpwano ili kuwa mwenga kae mpange kati nenga nipangite kwinu. ¹⁶ Amini, amini, naabakiya, mmanda nga nkolo kwaa kuliko ngwana wake; wala yolo ywabile atumilwe ni nkolo kuliko yolo abile mmanda. ¹⁷ Mana itei uyayowine makowe aga, ubarikilwe kugapanga. ¹⁸ Nabaya kwaa kuhusu mwenga mwa bote, kwa kuwa naatanga balo ambao niachawile-ila nabaya aga ili kuwa maandiko gaweze kutimia: 'Ywembe ywa lyaa mkate wango atikuniinua isigino sake.' ¹⁹ Niabakiye lee nambeambe kabla ipangite nyoo ili kwamba mana lipangike, muweze kuaminiya kuwa nenga nga YWEMBE. ²⁰ Amini, amini, naabakiya, ywanipokyangenge nenga upokya ywabile nimtumile, ni yolo anipokyangenge nenga umpokya yolo ywanitumile nenga." ²¹ Palyo Yesu abayite aga, atisumbuka muno mu'nafsi gake, atishuhudia no baya, "Amini, amini, niabakiya kuwa yumo winu alowa kunisaliti." ²² Anapunzi bake kabalokiana, kabashangala ni kwa ajili ya nyai ywalongela. ²³ Pabile mu'meza, yumo wa anapunzi bake yatiegama pakifua sa'Yesu yolo ywampendile Yesu. ²⁴ Simoni Petro annobiye mwanapunzi yoo no baya, "Tubakie ni yupi ywabile kwake ywamlongela." ²⁵ Mwanapunzi yolo ywabile egama pa'kifua sa Yesu na kam'bakiya, "Ngwana, ywa nyai?" ²⁶ Boka po Yesu kanyangwa, "Ni kwake yolo nipalae chovya ipande ya mikate ni kumpeya." Nga nyoo paabile chovya mkate, atikumpeya Yuda mwana wa Simoni Iskariote.

²⁷ Na baada ya mkate, nchela atikun'jingya. Boka po Yesu kammakiya, “chelo chabile ukipala kukipanga ukipange upesi.” ²⁸ Nambeambe ntopo mundu mu'meza ywatangite sababu ya Yesu kubaya likowe lee kwake. ²⁹ Baadhi yabe balidhani kuwa, kwa sababu Yuda akamwile mfuko wa mbanje, Yesu kammakiya, “Upemeye ilebe twavipala kwa ajili ya sikukuu,” au kwamba apalikwa kuboywa ilebe kwa maskini. ³⁰ Baada ya Yuda kutola mkate, atiboka panja haraka mana ibile kilo. ³¹ Palyo Yuda paabile atiboka, Yesu abayite, “Nambeambe mwana wa Adamu atitukuzwa, ni Nnongo atitukuzwa nkati yake. ³² Nnongo atikumtukuza mu'ywembe mwene, ni alowa kumtukuza upesi. ³³ Bana achunu, nabile pamope ni mwenga kitambo kichunu. Mwanipala, ni kati natikuabakia Ayahudi.'Paniyenda, muweza kwaa kuisa.'nambeambe niabakiya mwenga, pia. ³⁴ Natikuwapea amri yambeambe, kwamba mupendane; kati nenga nabile natikuapenda mwenga, nyonyonyo mwenga pia iapalikwa kupendana mwenga kwa mwenga. ³⁵ Kwa ajili ya lee bandu kabayowa kuwa mwenga mwa anapunzi bango, mana itei mwabile ni upendo kwa kila yumo ni ywenge.” ³⁶ Simoni Petro kammakiya, “Ngwana, uyenda kwaako?” Yesu kaanyangwa, “Pandu natiboka nambeambe uweza kwaa kunikengama, lakini mwalowa kunikengama baadae.” ³⁷ Petro atikumbakiya, “Ngwana, kwa mwanja namani nikukengame kwaa hata nambeambe? Nenga nalowa kugaboywa

maisha gango kwaajili yako.” ³⁸ Yesu kanyangwa, “Je walowa kugaboywa maisha yako kwaajili yango? Amini amini niakubakiya, jogoo abeka kwaa kabla kunikanikya kwaa nenga mara tatu.”

Isura ye 14

¹ Kana uuruhusu mwoyo wako kuwa mu'mahangaiko. Umwaminiya Nnongo niaminiye ni nenga. ² Mu'nyumba ya Tate bango kwabile na makazi ganansima ya tama; kati yaibile kwaa nyoo, nabile natikwaminiya, kwa mwanja nayenda kuandalia pandu kwa ajili yako. ³ Kati nalowa yenda ni kuaandalia mahali, nalowa isa kae kuwa karibisha kwango, ili palyo nanibile ni mwenga mube mpamo ni nenga. ⁴ Mutangite ndela ya pandu nilowa boka.” ⁵ Tomaso ammakeye Yesu, “Ngwana, tutangite kwaa mahali pa tuyenda; Je! Twaweza kuitanga ndela? ⁶ Yesu kammakiya, “Nenga na ndela, kweli, ni ukoto; ntopo ywaweza kuisa kwa Tate bila pitya kwango. ⁷ Kati mwamunitangite nenga, mwalowa kuntanga ni Tate bango pia; nambeambe ni kuyendelya mwani tanga na mumbwenile ywembe.” ⁸ Filipo atikum'bakiya Yesu, “Ngwana, na eyo yaliwa kupangika yatutosha.” ⁹ Yesu kammakiya, “Niisile kwaa pamope ni mwenga kwa muda mrefu, ni bado unitangite kwaa nenga, Filipo? Yeyote ywanibweni nenga mwani Tate; mwanja namani wabaya, 'Tubonekeye Tate'? ¹⁰ Muaminiye kwaa kuwa nenga nibile nkati ya yango? Maneno yanilongela kwinu nigabaya kwaa mu'makusudi

gango mwene; badala yake, ni Tate ywatama nkati yango ywapangite kazi yake. ¹¹ Niaminiye nenga, kuwa nibile nkati ya Tate, ni Tate abile nkati yango, kadhalika niamini nenga kwa sababu ya kazi yango. ¹² Amini, amini, niabakiya, ywembe ywaniaminiye, nenga yaniipangite, alowa kuipanga kazi yee kae; na napanga kazi ngolo kwasababu nalowa kuyenda kwa Tate. ¹³ Chochote cha mukiloba mu'lina lyango, nalowa kulipanga ili Tate aweze tukuzwa nkati ya mwana. ¹⁴ Kati mwamuloba kilebe chochote mu'lina lyango, alee nilowa kulipanga. ¹⁵ Kati mwamunipendile, mwalowa kuikamwa amri yango. ¹⁶ Na nalowa kumloba Tate, Ni ywembe alowa kuapeya Msaidizi ywenge ili kuwa aweze kuwa pamope ni mwenga milele, ¹⁷ Roho wa kweli. Ulimwengu uweza kwaa kumpokya ywembe kwa sababu mumweni kwaa, au atama pamope ni mwenga abile nkati yinu. ¹⁸ Naaleka kwaa peke yinu; Nalowa isa kwinu. ¹⁹ Kwa muda nchunu, ulimwengu unibonikeya kwaa kae, lakini mwenga mwanibweni. Kwa sababu natama, ni mwenga mwalowa tama kae. ²⁰ Nkati ya lisoba lee mwaatanga kuwa nenga nibile nkati ya Tate, na kuwa mwenga mwabile nkati yinu, na kuwa nenga nibile nkati yinu. ²¹ Yeyote ywaikamwile amri yango ni kuipanga, nga yumo ywanipenda nee; ni ywanipenda nenga alowa pendwa ni Tate bango, na nalowa kumpenda na nalowa kuibonekeya nenga mwene kwake.” ²² Yuda (Iskariote kwaa) kammakiya Yesu, “Ngwana,

Je! chalopangika kinamani ili kuibonekeya wa mwene kwitu na ni kwa ulimwengu kwaa?
²³ Yesu kanyangwa ni kumbakiya, “Kati yeyote ywanipendae, alowa kulikamwa neno lyangi, Tate bango alowa kumpenda, ni tuisa kwake ni kupanga makao yitu pamope ni ywembe.
²⁴ Yeyote ywanipendi kwaa nenga, akamwi kwaa aneno yango. Neno lyabile mwaliyowa lyango kwaa ila lya Tate ywanitumile. ²⁵ Niabayite makowe aga kwinu, wakati bado natama nkati yinu. ²⁶ Hata nyoo, Mfariji, Roho Mpeletau, ywabile Tate alowa kumtuma kwa lina lyango, alowa kuapundisha makowe yoti na alowa kuapanga mumkombokii yoti yaniabaya kwinu.
²⁷ Amani niapeya amani yango mwenga. Niapeya kwaa lee kati ulimwengu uboywite. Kana muipange moyo yinu kuwa ni mahangaiko, ni woga. ²⁸ Muiyowine yee niabakiya, 'Nalowa kuyenda zango, na nalowa isa kwinu.' Kati mwamunipendile nenga, mwabile ni puraha kwa sababu nayenda kwa Tate, kwa kuwa Tate nga nkolo kuliko nenga. ²⁹ Nambeambe niamakiyange kabla ipangike ili kwamba, wakati yaipangike, muweze kuaminiya. ³⁰ Nilongela kwaa ni nenga maneno yanyansima, kwa kuwa nkolo wa dunia yee ywaisa. Ywembe abile kwaa ni likakala nnani yango, ³¹ lakini ili kwamba ulimwengu upate kuyowa kuwa nampena Tate, nenga napanga ywaniagizile Tate, kati ywanipeile amri. Muinue, ni tuboke mahali pano.

Isura ye 15

¹ Nenga na mzabibu wa wolo kweli, na tate bango nga mkulima wa mzabibu. ² Kila tawi nkati yango lyabile lipambika kwa matunda, ni kulisafisha kila tawi lyabile ulibeleva tunda uliondoa ili kuwa liweze kubeleva muno. ³ Mwenga tayari mwabile safi kwa sababu ya ujumbe wabile niamakiye tayari. Mtame nkati yango, na nenga nkati yinu. ⁴ Kati tawi lya liweza kwaa kupambika kichake ilamana ubile mu'mzabibu, kadhalika ni mwenga, mana mutami kwaa nkati yango. ⁵ Nenga na mzabibu; mwenga mwa matawi. Ywadamu nkati yango ni nenga nkati yake, mundu ywoo alowa pambika matunda ganyansima, kwa mana bila nenga muweza kwaa panga likowe lolote. ⁶ Mana itei mundu atama kwaa nkati yango, alowa tombokelwa kati tawi ni kukauka; bandu ugakusanya matawi ni kugaboywa mu'mwoto, ni teketea. ⁷ Mana itei mwadumu nkati yango, na kati maneno yango yatidumu nkati yinu, mulobe lolote mwamulipala, ni nenga mwalowa pangilwa. ⁸ Mu'lee tate bango atitukuzwa, kwamba mwapambika matunda yanyansima ni kuwa ni anapunzi bango. ⁹ Kati tate bango ywanipendile nenga pia niapendike mwenga; mudumu mu'lipendo lyango. ¹⁰ Mana itei mwaikamwa amri yango, mwalowa dumu mu'lipendo lyango kati nikamwile amri ya tate bango na kudumu mu'lipendo lyake. ¹¹ Niabayite makowe aga kwinu ili kuwa puraha yango ibe nkati yinu ili puraha yinu ipangike kuwa timilifu. ¹² Ayee nga

amri yango, kuwa mpendane bene kwa bene kati yaniwapendile mwenga. ¹³ Ntopo mundu ywabile ni upendo nkolo kuliko woo, kuwa agaboywe maisha gake kwa ajili ya mbwiga bake. ¹⁴ Mwenga mwa mbwiga bango mwalowa panga goti yaniamakiaye nenga. ¹⁵ Niakema kwaa amanda ajui chelo chaapangite Ngwana wake. Niakemile mwenga mambwiga, kwa sababu niamakie makowe yoti yabile niy-owine kuoma kwa Tate. ¹⁶ Munichawa kwaa nenga, ila nenga niachawile mwenga ni kuabeka muyende pambika matunda, ni litunda linu lipate tama. Ibile nyoo ili chochote cha mukiloba kwa Tate kwa lina lyango, alowa kuwapeya. ¹⁷ Makowe aga niaagize mwenga, kuwa mpendane kila mundu ni ywenge. ¹⁸ Kati ulimwengu utabachukia, mtange kuwa unichukiite nenga kabla kubachukia mwenga. ¹⁹ Kati mwabile ba ulimwengu, ulimwengu ulowa kubapenda kati wa kwao. Lakini kwa kuwa mwenga mwa ulimwengu kwaa ni kwa kuwa niachawile kuoma mu'ulimwengu ni kwa ajili yee ulimwengu ubachukyanga. ²⁰ Mulikombokyange neno lyaniamakiye, "Mmanda nga nkolo kwaa kuliko ngwana wake, 'Mana itei balinitesa nenga, walowa kubatesa ni mwenga; kati batikulikamwa neno lyango, bangelikamwa ni lya kwinu. ²¹ Mubapangiye makowe aga yoti kwaajili ya lina lyango kwa kuwa muntangite kwaa yolo ywanitumile. ²² Mana niisile kwaa ni kuamakiya, bapangite kwaa sambu; lakini nambeambe babile ni udhuru kwa ambi yabe. ²³ Ywanichukyange nenga umchukiya ni Tate.

²⁴ Mana itei nipangite kwaa kazi nkati ya bembe ambayo ntopo yumo ywaipanga, babile kwaa ni sambu, lakini nambeambe bapangite yoti yanaibele babweni na batinichukyanga nenga ni Tate bango. ²⁵ Alee lipangite ili neno litimye ambalo liandikilwe mu'saliya yabe: 'Banichukyanga nenga bila sababu.' ²⁶ Muda mfariji atiisa, ywabilenimtumile kwinu kuoma kwa Tate, ayee nga, Roho wa kweli, ywabile abokile kwa Tate, alowa kunishuhudia. ²⁷ Mwenga mwanishuhudia kwa sababu nibile pamope ni nenga tangu mwanzo.

Isura ye 16

¹ Niabakie makowe aga ili muweze kwaa kukwazwa. ² Walowa kuwaboywa panja ya sinagogi; hakika saa inda isa yabile kila ywaababulaga alowa waza kuwa apanga kazi inoite kwa ajili ya Nnongo. ³ Balowa kuapangia makowe aga kwa sababu bantangite kwaa Tate wala bantangite kwaa nenga. ⁴ Niabakiye makowe aga ili muda mana uikite wa pangika aga, mwaweza kugakombokya ni namani niabakiye muwese wabe. Niabakie kwaa makowe aga boka mwanzo kwa mana nabile pamope ni mwenga. ⁵ Ingawa, nambeambe niyenda kwa yolo ywanitumile; lakini ntopo nkati yinu ywanilaluye, "Uyenda kwaako?" ⁶ Kwa mana nilongela maneno aga kwinu, uzuni ubile mioyoni mwinu. ⁷ Hata nyoo, naabakiya ukweli; inoyite kwinu mana niboi; kwa kuwa mana niyei kwaa, mfariji aisa kwaa kwinu; lakini mana niyei nalowa kuntuma kwinu. ⁸ Mana aisile, aywoo mfariji

alowa kuuthibitishia ulimwengu kuhusu sambu, kuhusu haki na husiana na hukumu. ⁹ Husiana na sambu, kwa kuwa baniaminiya kwaa nenga, ¹⁰ husiana na haki, kwa kuwa niyenda kwa Tate, na munibona kwaa kae; ¹¹ na husiana na hukumu kwa kuwa nkolo wa ulimwengu woo ahukumilwe. ¹² Nabile na yanyansima kuabakiya, lakini mwalowa kugaelewa kwaa nambeambe, ¹³ Lakini, ywembe, Roho wa kweli, mana aisile, alowa kuayongolya mu'ukweli woti; kwa kuwa alongela kwaa kwaajili yake mwene; lakini yoyote ywagayowine, atagabaya makowe ago; ni kugadhihirisha kwinu makowe gaisa. ¹⁴ Ywembe alowa kunitukuza nenga, kwa kuwa alowa kugatola makowe gangu ni kugatangaza kwinu. ¹⁵ Ilebe yoti yaabile nayo Tate ni yango; kwa eyo, nibayite kuwa Roho alowa tola makowe gango ni kugadhihirisha kwinu. ¹⁶ Bado muda mwipi, mwalowa kunibona kwaa kae, ni baada ya muda mwipi kae, mwalowa kunibona. ¹⁷ Baadhi ya anapunzi bake kabakokeyana, "Namani atubakiya, "muda mwipi, mwalowa kunibona kae,'na boka po, muda mwipi mwalowa kunibonekeya,'ni kwa kuwa niyenda kwa Tate? ¹⁸ Kwa eyo kababaya, "Ni kilebe gani akibaya,'Bado muda mwipi'? Tutangite kwaa abaya buli." ¹⁹ Yesu abweni kuwa bapala kunaluya, ni ywembe kaabakiya, "Mwailaluya bene kuhusu lee, lyanilibayite,'Bado muda mwipi, munibonekeya kwaa kae; na baada ya muda mwipi mwalowa kunibona'? ²⁰ Amini, amini, naabakiya, mwalowa lela ni kulomboleza, lakini ulimwengu walowa puraikia, mwapangilwa

kuwa ni huzuni lakini huzuni yinu yalowa galambuka kuwa puraha. ²¹ Mwanamke apangilwa kuwa ni huzuni paabile ni uchungu kwa kuwa muda wo beleka uikite; lakini mana abelekile mwana, akombokya kwaa matamwe kwa sababu ya puraha yake kuwa mwana abelekwile mudunia. ²² Mwenga kae mwabile ni huzuni nambeambe, lakini nalowa kuabona kae; ni mioyo yinu yalowa puraika na ntopo ywaweza kuiboywa puraha yinu. ²³ Lisoba lyoo mwanilaluya kwaa maswali, Amini. amini, naabakiya, Mukiloba lolote kwa Tate, awapea kwa lina lyango. ²⁴ Mpaka nambeambe mulobote kwaa lolote kwa lina lyango, mulobe, ni mwenga mwapokya ili puraha yinu ibe kamili. ²⁵ Nilongela ni mwenga kwa lugha iyowanika kwaa, lakini saa yaisa ambapo nilongela kwaa kwa lugha ieleweka kwaa lakini badala yake nitaamakiya wazi wazi husu Tate. ²⁶ Lisoba loo mwalowa loba kwa lina lyango, na niabakiya kwaa kuwa nalowa loba kwa Tate kwa ajili yinu; ²⁷ Kwa kuwa Tate mwene abapendike mwenga kwa kuwa munipendike nenga ni kwa kuwa muaaminiya kuwa niboka kwa Tate. ²⁸ Nibokite kwa Tate ni kuisa ku'ulimwengu; kae; naboka mu'ulimwengu na kuyenda kwa Tate.” ²⁹ Anapunzi bake kabammakiya, “Linga, nambeambe ulongela wazi wazi na utumii kwaa mafumbo. ³⁰ Nambeambe tutangite kuwa utangite makowe yote, na umpala kwaa mundu yeyote akulaluye maswali. Kwa kuwa lee twaliaminiya kuwa laboka kwa Nnongo. ³¹ Yesu kaayangwa, “Nambeambe mwaniaminiya?” ³² Linga, saa

yaisa, nga hakika iikite, ambapo mwalowa tawanyika kila yumo ni kwabe mwalowa kunileka mwene. Lakini nibile kwaa kichango kwa sababu Tate abile ni nenga. ³³ Naabakiya makowea aga ili mube ni amani nkati yango. Mu'dunia mwabile ni matatizo, lakini muipeye mwoyo, niushindile ulimwengu.

Isura ye 17

¹ Yesu agabayite makowea aga; boka po atiu-luya minyo gake kuelekea kumaunde no baya, “Tate saa iikite; umtukuze mwana wako ili ni mwana ni ywembe akutukuze wenga ² kati yaumpeile mamlaka nnani ya yoti yabile ni yega ili abapeye ukoto wangeyomoka balo bote umpeile. ³ Awoo nga ukoto wange yomoka: kuwa bakuyowe wenga, Nnongo wa kweli ni wa pekee, ni ywembe ywaumtumile, Yesu Kristo. ⁴ Natikutukuza pano pa'dunia, ni kuiyomwa kazi yaunipeile niipange. ⁵ Nambeambe, Tate, un-tukuze nenga pamope ni wenga wa mwene kwa utukufu wolo wanibile nao pamope ni wenga kabla ya ulimwengu umbilwa. ⁶ Natilifunua lina lyako kwa bandu baunipeile pano pa'dunia. Babile bandu bako; lakini unipeile nenga. nabo balikamwile neno lyako. ⁷ Nambeambe batangite kuwa kila kilebe chaunipeile nenga chabokite kwako, ⁸ kwa maneno yaunipeile nenga-niapeile bembe maneno ago. Banipok-ile na kweli patangite kuwa nenga niboka kwako, na baaminiya kuwa wenga nga ywaan-itumile. ⁹ Nialobya bembe. Niulobya kwaa

ulimwengu ila balo unipeile kwa kuwa bembe ni bako. ¹⁰ Ilebe yoti yaibile yango ni yako, ni ilebe ya ubile nayo wenga ni yango, nenga nalowa tukuzwa kwa ilebe yoo. ¹¹ Nenga nibile kwaa kae mu'ulimwengu, nenga nambeambe naisa kwako. Tate mtakatifu, ubatunze kwa lina lyako lelo lyaunipeile ile bembe bawe ni umoja, kati nenga na wenga tubile ni umoja. ¹² Panibile ni bembe, natikubalinda kwa lina lya unipeile; Natikualinda, ni ntopo hata yumo wabe apoteile ila ywa mwana wa upoteu, ili kuwa maandiko gatimye. ¹³ Nambeambe naisa kwako; lakini nabaya aga mu'ulimwengu ili puraha yango itimiye mu'ulimwengu nkati yabe wabene. ¹⁴ Niwapeile neno lyako; ulimwengu utikuwachukiya kwa sababu bembe ni ba'ulimwengu kwaa, kati nenga nibile kwaa wa ulimwengu. ¹⁵ Nialobya kwaa uaboywe mu'ulimwengu ila ubalinde ni yolo mwou. ¹⁶ Bembe ni ba dunia kwaa kati nenga nibile kwaa wa ulimwengu. ¹⁷ Uwabeke wakfu kwako mwene mu'kweli, neno lyako nga kweli. ¹⁸ Unitumile nenga mu'ulimwengu, ni nenga niatumite mu'ulimwengu. ¹⁹ Kwa ajili ya bembe nenga mwene naitoa kwako ili ni bembe wajitoe kwawenga kwa yelo kweli. ²⁰ Ni aba kae kwaa nialobya, ila ni balo baloa aminiya petya neno lya bembe. ²¹ ili nibembe bawe ni umoja, kati wenga Tate, ubile nkati yango. Nialobya ili ni bembe kae baweze kuwa nkati yitu ili ulimwengu uweze aminiya kuwa wenga nga ywaunitumile. ²² Utukufu wolo wa unipeile nenga-niapeile bembe, ili baweze kuwa ni umoja, kati twenga

ya tubile ni umoja. ²³ Nenga nkati ya bembe, wenga nkati yango. ili baweze kukamilishwa mu'umoja; ili ulimwengu utange kuwa hakika wenga nga ywaunitumile, ni kuapenda kati wenga waunipendile, nenga. ²⁴ Tate, chelo cha unipeile nenga-Natamaniya ni bembe kae baweze kuwa pamope ni nenga mahali panibile ili baweze kuubona utukufu wango, wolo waunipeile: kwa kuwa wenga unipendile nenga kabla ya umbilwa kwa misingi ya ulimwengu. ²⁵ Tate waubile ni haki, ulimwengu ukutangite kwaa wenga, lakini nenga nikutangite wenga, na batangite kuwa unitumile. ²⁶ Nilipangite lina lyako liyowanike kwabe, na nalowa kulipanga liyowanike ili lelo lipendo lyaunipendile nenga liweze kuwa nkati ya bembe, ni nenga niweze kuwa nkati yabe.

Isura ye 18

¹ Yesu paayomwile kubaya maneno aga, abokite ni anapunzi bake kuyenda likonde lya Kidron, ambako kwabile ni bustani, ambako ywembe ni anapunzi bake bajingya nkati yake. ² Nambeambe yolo Yuda, ywapala kunsaliti, ni ywembe atangite eneo lee, mana Yesu abile akiyenda eneo lee mara kadhaa paabile ni anapunzi bake. ³ Ni ywembe Yuda, baada kuwa apatike likundi lya askari ni maofisa boka kwa akolo ba makuhani, kababuya babile ni taa, kurunzi ni silaha. ⁴ Ni ywembe Yesu, abile atangite kila kilebe chabile kipangika nnani yake, aitokeza nnonge yabe ni kuayangwa, “Nyai

mwampala? ⁵ Ni bembe kabanyangwa, “Yesu ywanazarethi” Yesu kaabakiya, “Nenga nga ywembe” Ni Yuda kansaliti, abile ayemi pamope ni balo askari. ⁶ Kwa eyo paabakiye, “Nenga nga ywembe” kabarudi kunchogo ni kutomboka pae. ⁷ Kaalaluya kae, “Nyai ywa mwampala? Ni bembe kabanyangwa kae “Yesu ywanazareth.” ⁸ Yesu kaayabngwa, “Niabakiye kuwa Nenga nga ywembe; kwa eyo kati mwamunipala nenga, mubaleke aba benge bayende. ⁹ Aga gabile nyoo ili lelo neno litimye, palo paabayite;”Nkati yabe baunipeile, nampoteza kwaa hata yumo.” ¹⁰ Nga Simoni Petro, ywabile ni lipanga, kauputa ni kunkata likutu la kummalyo mmanda wa Kuhani nkolo. Na lina lyake mmanda yolo libile Malko. ¹¹ Yesu kambakiya Petro, “Beka lipanga lyako mu'ala yake. Mwanja namani nikinywee kwa kikombe chelo chaanipeile Tate?” ¹² Bai lelo likundi lya askari ni ajemedari, ni atumishi ba Ayahudi, bankamwile Yesu ni kuntaba. ¹³ Ni bembe kabamwongoza kwanza mpaka kwa Anasi, mana ywembe abile mkwe wa Kayafa, ywabile Kuhani nkolo kwa mwaka woo. ¹⁴ Nambeambe Kayafa nga ywaapeile ushauri Ayahudi ya kuwa impalika mundu yumo awee kwa ajili ya bandu. ¹⁵ Simoni Petro ankengamite Yesu, na nyonyonyo mwanapunzi ywenge. Ni mwanapunzi yolo ywabile atangitwe ni kuhani nkolo, ni ywembe kajingya pamope ni Yesu mu'libehewa lya kuhani nkolo; ¹⁶ Lakini Petro abile ayemi panja ya nnango. Bai yolo mwanapunzi ywabile antangite kuhani nkolo, abokite panja kuyenda longela ni nwawa mmanda ywabile akilinda

nnango ili petro ajingii mu'nyumba. ¹⁷ Bai yolo kijakazi ywabile akilinda nnango, kammakiya Petro, “Je wenga yumo kwaa wa afuasi ba yolo mundu?” Ni ywembe kabaya, “Nenga kwaa.” ¹⁸ Na balo atumishi ni akolo babile bayemi mahali palo; bakokite mwoto kwa mana, pabile ni mbepo, ni nyoo babile bakilota mwoto ili kupata lyoto. Ni ywembe Petro abile nabo, akilota mwoto abile ayemile. ¹⁹ Kuhani nkolo annaluya Yesu nnani ya anapunzi bake ni mapundisho gake. ²⁰ Yesu kyangwa, “Niubakiye waziwazi ulimwengu; nenga natiipundisha mara kwa mara mu'masinagogi ni mu'lihekalu mahali ambapo Ayahudi bakusanyike. Nenga nilongela kwaan lolote mu'siri. ²¹ Kwa namani mwatikunilaluya? Mualaluye balo banियowine nnani ya chalo chanikibayite. Aba bandu batangite makowe yaniabakiye. ²² Yesu kaayomwile kubaya nyoo, yumo ywa akolo ayemile ni unkombwa Yesu kwa luboko lwake ni kubaya, “Je, eyo nga ikupasa kunyangwa kuhani nkolo?” ²³ Ni yesu kyangwa, “mana nilongela likowe lolote linoite kwaa upangike shahidi kwa ajili ya ubou, na mana niyangwite ya inoite mwanja namani kunikombwa? ²⁴ Nga Anasi kampeleka Yesu kwa Kayafa kuhani nkolo paabile atabilwe. ²⁵ Nambeambe Simoni Petro abile ayemi akiipasha lyoto. Balo bandu kabammakiya.” Je wenga kae yumo kwaa wa anapunzi bake?” Akani kabaya “Nenga kwaa.” ²⁶ Yumo wa amanda ba kuhani nkolo, ywabile non-gowe yolo nnalume ambe Petro ankatile likutu lyake, kabaya, “Je wenga kwaa ywanim'bonile

ni ywembe kolo ku'bustani.” ²⁷ Petro akani kae, ni mara jogolo kabeka. ²⁸ Boka po kabantola Yesu boka kwa Kayafa mpaka kwa Praitorio. Ibile bwamba ni mapema. Bembe bene bazingya kwaa Praitorio ili kana baise najisika ni kuilya pasaka. ²⁹ Kwa eyo Pilato kaayendea ni kubaya.”Ni lishitaka lyaako lyamuhusu mundu ywoo?” ³⁰ Kabanyangwa ni kummakiya, “Kati ayoo mundu abile kwaa mpanga mabou, tumletike kwaa kwako.” ³¹ Pilato kaabakiya, “Muntole ni mwenga wene, mukamuhukumu lingana na saliya yinu.” Ni bembe Ayahudi kabammakiya, “Saliya ituruhusu kwaa twenga kum'bulaga mundu ywoywoti.” ³² Babayite aga ili neno lya Yesu litimii, neno lyabile alibayite nnani ya aina ya kiwo chake. ³³ Bai Pilato kayingya kae Praitorio kankema Yesu; kammakiya, “Je wenga wa mpwalume wa Ayahudi?” ³⁴ Yesu kanyangwa, Je wenga unilaluya swali lee kwa sababu upala yowa au kwasababu benge wakutumile kuninaluya nenga?” ³⁵ Ni ywembe Pilato kanyangwa, “Nenga na Myahudi kwaa, au namani? Taifa lyako na kuhani nkolo nga bakuletike kwango; wenga upangite namani?” ³⁶ Yesu kanyangwa, “Upwalume wango ni wa ulimwengu wolo kwaa, kati upwalume wango ubile ni pandu mu'ulimwengu amanda wango bangenipigania ili niboyilwe kwaa mu'ayahudi. Kwa kweli upwalume wango uboka kwa pano” Bai ³⁷ Pilato kammakiya, “Je wenga wa mpwalume?” Yesu kanyangwa, “wenga nga wabaya kuwa nenga na mpwalume, kwa sababu yee

nenga nibelekwiye ni kwa sababu yee nenga niisile mu'ulimwengu ili nipangike kuwa shahidi wa yelo kweli. Yeyote ywaabile wa yelo kweli uliyowanikia lilobe lyango. ³⁸ Pilato kammakiya, “Kweli ni namani?” Ni ywembe paayomwile baya aga kayenda kwa Ayahudi ni kuabakiya, “Nilibonya kwaa likosa lyolyote kwa mundu yolo. ³⁹ Mwenga mwabile ni utamaduni wanipanga nimpungulie mtabilwa yumo muda wa Pasaka. Je mupala nimpungulie mpwalume Ayahudi” ⁴⁰ Boka po bakomwa lilobe kababaya, ayoo kwaa, umpunguli Baraba.”Ni ywembe Baraba abile mwii.

Isura ye 19

¹ Bai Pilato atikumtola ni kumkombwa. ² Balo askari kabasokota miimwa ni kulichenga litaji. Baibeka nnani ya ntwe wa Yesu ni kun'walisha livazi lya rangi ya dhambarau. ³ Kabaisa ni kubaya, “Wenga mpwalume wa Ayahudi! ni boka po kunkombwa kwa maboko yabe. ⁴ Pilato kaboka panja ni kuabakiya bandu, “Linga nialetya mundu yoo kwinu ili mutange kuwa nenga niiboniya kwaa hatia yoyote nkati yake.” ⁵ Kwa eyo Yesu kaboka panja; abile atiwala litaji lya miimwa ni ngobo ya zambarau. Pilato kammakiya, Mulinge mundu uyu pano! ⁶ Kwa eyo muda kuhani nkolo ni akolo pabamweni Yesu, kabakombwa lilobe no baya, “Mmulage, mmulage.” Pilato kaamakiya “Muntole mwenga mwabene mukammulage, kwa kuwa nenga ni-ibweni kwaa hatia nkati yake. ⁷ Ayahudi kabanyangwa Pilato, “Twenga twabile ni saliya,

ni kwa saliya eyo impalika kuwaa kwa sababu ywembe aipangite kuwa mwana wa Nnongo.”
⁸ Pilato paayowine maneno aga ayogopile muno,
⁹ kayingya Praitorio kae ni kummakiya Yesu, “Wenga uboka kwako? Hata nyo, Yesu anyangwa kwaa. ¹⁰ Boka po Pilato kammakiya, “Je wenga ulongela kwaa ni nenga? Je, wenga utangite kwaa kuwa nenga nabile ni mamlaka ga kukuyongoli ni mamlaka ga kukusulubisha?” ¹¹ Yesu kanyangwa, “Mana ubile kwaa ni likakala dhidi yango kati upeyelwa kwaa boka kunani. Kwa eyo, mundu ywanibokite kwako abile ni sambingolo.” ¹² Bokana na lijibu lee, Pilato apala kunneka huru, Ikini Ayahudi akombwile lilobe kabaya, “Kati unneka huru baai wenga wa rafiki kwaa ba Kaisari: Kila ywapangaye kuwa upwalume ubaya kunchogo ya Kaisari.” ¹³ Pilato paayowine maneno aga, kamnetya Yesu panja boka atama mu'itego sa hukumu mahali palo payowanike kati sakafu, lakini kwa Kiebrania Gabatha. ¹⁴ Lisoba lya maandalizi lya mashaka yaiikite, pabile muda wa saa ya sita. Pilato aabakiya Ayahudi, “Mulinge mpwalume winu ayoo pano!” ¹⁵ Kabakombwa ndoti, “Mboywe, mboywe, mmulage!” Pilato kaabakiya, “Je, nimmulage mpwalume winu?” Ni ywembe kuhani nkolo kayangwa, “Twenga twabile kwaa ni mpwalume ila Kaisari.” ¹⁶ Nga Pilato abapeile Yesu ili bam'bulage. ¹⁷ Ni bembe kabantoloa Yesu, ni ywembe kaboka, abile autweti msalaba wake mwene mpaka ku'lieneo lyakemelwa Fuvu lya ntwe, kwa kiebrania ukemwa Gol-

gotha. ¹⁸ Nga kabamsulubisha Yesu, pamope ni yweme analomea bele, yumo upande wa kummalyo ni ywenge upange wenge, ni Yesu nkati yabe. ¹⁹ Boka po Pilato atiandika alama ni kuibeka nnani ya msalaba. Palyo paandikilwe: YESU YWANAZARETH, MPWALUME AYAHUDI. ²⁰ Baingi ba Ayahudi baisomite alama yee mana mahali palyo paasubilishwe Yesu pabile papipi ni mji. Alama yee iandikilwe kwa Kiebrania, kwa Kirumi ni kwa Kiyunani. ²¹ Boka poo akolo ba makuhani ba'Ayahudi kabam-makiya Pilato, "Kana uandike, Mpwalume wa Ayahudi; ila ywembe abayite nenga na mfalme wa Ayahudi." ²² Ni ywembe Pilato kanyangwa, "Yaniiandikiye niiandikyange." ²³ Baada ya askari kum'bulaga Yesu, kabantola ngobo gake ni kuagawa mu'mafungu ncheche, kila askari lifingu limo, nyonyonyo ni nganju, Nambeambe yelo nganju yabile kwaa itishonwa ila yabile ipumilwe yote boka kunani. ²⁴ Boka po kabakokeyana bene kwa bene, "Kana tuipapue ila tuipigiye kura ili kubona yabi ya nyai." Lee lapangite ili lelo liandiko litimye, lelo lyabaya kabagawana ngobo yango, ni nganju yangu waipigiya kura. ²⁵ Askari bapangite makowe aga. Mao bake Yesu, dada wa mao bake, Mariamu nnyumbo bake Kleopa ni Mariamu Magdalena-anwawa aba babile bayemile papipi ni msalaba wa Yesu. ²⁶ Yesu paamweni mao bake pamope ni yolo mwanapunzi bake ywampendile bayemite papipi, kamakiya mao bake, "Nwawa, linga, lola mwana wako ayoo pano!" ²⁷ Boka po kammakiya yolo mwanapunzi, "Linga, aywoo pano mao

bako.”Boka saa yee yolo mwanapunzi kamtoloa kuyenda munyumba yake. ²⁸ Baada ya lelo, Yesu abile atangite kuwa yote yayomwike ili kugatimiza maandiko, kabaya, “Nabona kiu.” ²⁹ Iombo yaibile imejaa Siki chabile kibekilwe palyo, kwa eyo bakabeka sifongo yaijaile siki nnani ya ufito wa hisopo, kabambekeya mu'nkanwa wake. ³⁰ Ni ywembe Yesu aionjile yoo, kabaya, “Iyomwike.” Boka po kaiinamisha ntwe wake, ni kumpeya roho yake. ³¹ Kwa kuwa ibile ni muda wa maandalio, na kwa kuwa yega ipalikwa kwaa kubaki nnani ya msalaba muda wa sabato(kwa mana Sabato yabile siku ya muhimu), Ayahudi bamloba Pilato kuwa magolo gake balo babile batusulubishwa itekwanike, ni kuwa yega yabe itombolewe pae. ³² Nga askari bapaisile ni kugatekwana magolo ga bandu ba kwanza na wa ibele ywabile atisulubiwa pamope ni Yesu. ³³ Pamuikile Yesu, batimkuta tayari ywabile tayari atiwa, kwa eyo kabatekwana kwaa magolo gake. ³⁴ Hata nyo, yumo wa askari atikunchoma Yesu mu'ubavu wake kwa mkuki, ni mara kababoka mase ni damu. ³⁵ Ni ywembe ywalibonekeya lee aboite ushuhuda, ni ushuhuda bake ni wa kweli. Ywembe ywatangite kuwa chaakibaya ni cha kweli ili mwenga muamini kae. ³⁶ Makowe aga gapan-gite ili litimye lelo lineno lyalibayite lipate timya, “Ntopo hata wake yumo wautekwanike.” ³⁷ Kae liandiko lyenge gabaya, “Balowa kulinga ywembe ywamchomile.” ³⁸ Baada ya makowe aga Yusufu wa Arimathaya, kwa kuwa abile mwanapunzi wa Yesu, lakini kwa siri kwa kuao-

gopa Ayahudi, atikunloba Pilato kuwa autole yega wa Yesu. Ni ywembe Pilato kampeya Ruhusa. Kwa eyo Yusufu kaisa kuuboywa yega wa Yesu. ³⁹ Ni ywembe Nikodemo ywabile hapo awali atikunkengama Yesu kilo ni ywembe kaisa. Ywembe aaletike mchanganyiko wa manemane ni udi, yapata uzito wa ratili mia jimo. ⁴⁰ Kwa eyo kabautola yega wa Yesu bautabile mu'sanda ya kitani pamope ni galo manukato, kati yaibile desturi ya ayahudi muda wa kusika. ⁴¹ Mahali ambapo Yesu atisulubilwa pabile ni bustani; nkati ya yelo bustani pabile ni likaburi lyaayambe ambalo ntopo mundu ywabile amewai kusikwa mu likaburi lee. ⁴² Bai kwa kuwa yabile ni lisoba lya maandalio kwa Ayahudi, ni kwa nyonyonyo likaburi lyalibile papipi, bai kabam'beke Yesu nkati yake.

Isura ye 20

¹ Bwamba lisoba lya kwanza lya wiki, kubele bado ni libendo, Mariamu Magdalena aisile mu'likaburi; abweni liwe lationdolewa pa'libaburi. ² Kwa eyo katiila mbio kuyenda ka Simoni Petro ni kwa yolo mwanapunzi ywenge ywampendli Yesu, boka po kaabakiya, "Batikuntola Ngwana mu'likaburi, ni twenga tutangite kwaa palyo ban'gonjike. ³ Petro ni yolo mwanapunzi ywenge babokite, kuyenda palikabuli. ⁴ Bote batitila mpamo; yolo mwanapunzi ywenge atitila kwa kasi muno zaidi ya Petro nakuika mulikaburi wa kwanza. ⁵ kayema ni kulola mu'likaburi; abweni yelo

sanda ya kitani igonjike, lakini ajingya kwaa mulikaburi. ⁶ Simoni Petro ni ywembe kaisa ni kuyingya nkati ya likaburi. Abweni yelo sanda ya kitani igonjike pae ⁷ ni yelo leso yabile mu'ntwe wake yabile kwaa pamope ni sanda ila yabile igonjike pembeni kichake. ⁸ Nga yolo mwanapunzi ywenge ni ywembe paajingii nkati ya likaburi; abweni ni aminiya. ⁹ Kwa kuwa mpaka muda woo watangite kwaa maandiko kuwa ipalikwe kuwa Yesu ayoke kae mu'kiwo. ¹⁰ Boka po anapunzi bayei kae kichabe. ¹¹ Hata nyoo, Mariamu abile ayemi palikaburi atilela, kaayendeleya kulela ayemite ni kulolekeya mu'likaburi. ¹² Abweni malaika abele waibe ni sura nyeupe batami yumo pa'ntwe ni yumo mumagolo palyo agonjike Yesu. Ni bembe kaamakiya, “Nwawa, kwa mwanja namani walela?” ¹³ Ni ywembe kammakiya, “Kwa sababu batikuntola Ngwana wango, nenga nitangite kwaa bam'bekite kwaako. ¹⁴ Paayomwile kubaya ago, atikelebuka ni ambweni Yesu abile atiyema. Lakini atangite kwaa kati ayoo abile Yesu. ¹⁵ Ni Yesu kam'bakiya, “Mao, kwa mwanja namani ulela? Umpala nyai?” Ni ywembe huku akidhani kuwa ni mtunza bustani kamakiya, “Ngwana, kati wenga utikuntola, nimakiyange umbekite kwaako, ni nenga nalowa kuntola.” ¹⁶ Yesu kammakiya, “Mariamu.” Ni ywembe atikelebuka ni kummakiya kwa Kiaramu, “Raboni,” ayee nga kubaya, “Mwalimu.” ¹⁷ Yesu kammakiya, “Kana unikamwe, mana bado niboka kwaa kuyenda kwa tate; ila uyende kwa alongo bango ni kuabakiya kuwa nalowa boka kuyenda kwa Tate

yango ambae pia nga Tate winu.” ¹⁸ Mariamu Magdalena kaisa kuabakiya anapunzi, “Nimweni Ngwana,” na kuwa ambakiye makowe aga. ¹⁹ Paiikite kitamwinyo, lisoba lee, lisoba lya kwanza lya wiki, ni nnango wabile utabikwe palo babapunzi babile kabahofia Ayahudi, Yesu aisile ni kuyema nkati yabe ni kuabakiya, “Amani ibe kwinu,” ²⁰ Paayomwile baya nyoo atikuwabonekeya maboko yake ni ubau wake. Ni anapunzi pabamweni Ngwana batipurai. ²¹ Boka po Yesu kavamakiya kae, “Amani ibe ni mwenga. Kati ya Tate ywanitumile nenga, nyonyonyo nenga naatuma mwenga.” ²² Yesu paayomwile kubaya nyoo, atikubavuvia ni kuabakiya, Mumpoki Roho Mtakatifu. ²³ Yeyote ywaamsamehe sambu, batisamehelwa; ni balo mwalowa kuwa punguliya balowa pungulilwa.” ²⁴ Thomaso, yumo wa balo komi ni ibele, ywakemelwa Didimas, abile kwaa ni anapunzi benge pa Yesu aisile. ²⁵ Balo anapunzi benge bammakiye baadae, “Tumweni Ngwana.” Ni ywembe kaabakiya, “Mana nibweni kwaa alama za misumari mu'maboko gake, na kubeka idole yango mu'alama, ni kuweka maboko gango mu'ubau wake naaminiya kwaa.” ²⁶ Baada ya masoba ncheche anapunzi bake babile mu'nyumba kae, ni Thomaso abile mpamo nabo. Muda woo nnango utabilwe Yesu ayemi nkati yabe. No baya, “Amani ibe kwinu.” ²⁷ Boka po kammakiya thomaso, beka kidole sako ni ubone maboko gango; wala kana ube wauaminiya kwaa ila uaminiye.” ²⁸ Ni ywembe Thomaso

kanyangwa ni kummakiya, “Ngwana wango ni Nnongo wango.” ²⁹ Yesu kammakiya, kwa kuwa unibweni, uaminiya. Batibarikiwa balo baaminiya, bila kunibonekeya. ³⁰ Yesu apangite ishara zanyansima nnonge ya anapunzi bake, zabile zaandikwa kwaa mu kitabu chino; ³¹ Ila za zilandikilwe ili muweze aminiya kuwa Yesu nga Kristo, mwana wa Nnongo, na kwamba muwe ni ukoto mu'lina lyake.

Isura ye 21

¹ Baada ya makowe ago Yesu atikuidhihirisha kae kwa anapunzi bake mu'Bahari ya Tiberia; ayee nga aidhihirisha mwene: ² Simoni Petro abile pamope ni Thomaso ywakemelwa Didimas, Nathanieli kana ya Galilaya, bana ba Zebedayo ni anapunzi wenge abele ba Yesu. ³ Simoni Petro kaabakiya, “Nenga niyenda kuvua omba.” Nabo kabammakiya, “Twenga, lae twayenda ni wenga.” Kabayenda ni kujingya mu'ngalaba, lakini kilo chee boti bapatike kwaa chochote, ⁴ Bwamba paakite, Yesu ayemite ufukweni, nabo anapunzi batangite kwaa kuwa abile Yesu. ⁵ Boka po Yesu kaabakiya”Ainja, mwabile ni chochote chakulya?” Ni bembe kanyangwa, “Hapana.” ⁶ Kaabakiya, “Muuluye wavu upande wa kummalyo wa ngalaba, ni mwenga mwalowa pata kiasi.’ Kwa eyo kabauluya wavu ni bembe aweza kwaa kulivuta kae kwa kuwa yabile ni omba wanyansima. ⁷ Bai yolo mwanapunzi ywabile ampendile Yesu kammakiya Petro, “Ni Ngwana.” Ni ywembe Simoni Petro paayowine

kuwa ni Ngwana, kaitaba nganju yake (maana abile awala kwaa inoite), Boka po kaitosa mubahari. ⁸ Balo anapunzi bake baisa mu'ngalaba (mana babile kwaa kutalu ni pwani, yapata mita mia jimo boka ufukweni), ni bembe babile bakivuta nyavu zabile zitopii omba. ⁹ Paikite ufukweni, babweni mwoto wa mkala palo nnani yake pabile ni samaki mpamo ni nkate. ¹⁰ Yesu kaamakiya, "Munnete baadhi ya omba mwa-muapatike nambeambe." ¹¹ Bai Simoni Petro atipanda ni kuutola wavu waubile utopii omba akolo, kiasi cha omba 153; japo babile banyansima, ila wavu upapwanike kwaa. ¹² Yesu kaamakiya, "Muiche mpate kipungwa nkanwa." Ntopo hata yumo wa anapunzi bake ywathubutu kunnaluya, "Wenga wa nyai?" Batangite kuwa abile Ngwana. ¹³ Yesu kaisa, katola wolo nkate, ni kuapeya, apangite nyonyonyo ni kwa balo omba. ¹⁴ Ayee yaibile mara ya itatu kwa Yesu kuidhihirisha kwa anapunzi bake baada ya boka mu'kiwo. ¹⁵ Baada ya kuwa batabilwe mikanwa yabe, Yesu kammakiya Simoni Petro, "Simoni mwana wa Yohana je, wanipenda nenga kuliko aba?" Petro kayangwa, "Eloo, Ngwana; Wenga utangite kuwa nenga nakupenga." Yesu kammakiya, "Balishe wana ngondolo wango." ¹⁶ Kamakiya mara ya ibele, "Simoni mwana wa Yona, je wanipenda?" Petro kammakiya, "Eloo, Ngwana; wenga utangite kuwa nakupenda." Yesu kammakiya, "Sunga ngondolo wango." ¹⁷ Kamakiya kae mara ye itatu, "Simoni mwana wa Yohana, je wanipenda?" Ni ywembe

Petro atihuzunika kwa yaammakiye mara ya itatu, “Je wenga wanipenda? Ni ywembe kammakiya, Wenga utangite yote; utangite kuwa nakupenda.” Yesu kammakiya. Ubalishe ngondolo bango. ¹⁸ Amini amini nakubakiya, paubile muinja ulizoea kuwala ngobo mwene na kuyenda kokote paupala yenda; lakini mana ubile mpindo, walowa nyoosha maboko gako, ni ywenge alowa kukuwalisha ngobo ni kukupeleka upalike kwaa kuyenda.” ¹⁹ Yesu kabaya nyoo ili kubonekeya ni aina gani ya kiwo ambacho Petro alowa kumtukuza Nnongo. Baada ya kugabaya ago, ammakiye Petro, “Nikengame.” ²⁰ Petro atikelebuka ni amweni yolo mwanapunzi ywapendilwe ni Yesu atikubakengama Ayoo nga abile atikuiegemeza mu'kifua sa Yesu wakati wa chakulya cha kitamwinyo ni kunnaluya, “Ngwana, ywa nyai ywapala kukusaliti? ²¹ Petro amweni ni kunnaluya Yesu, Ngwana ayoo mundu apanga namani? ²² Yesu kanyangwa” Mana nipala abaki mpaka paniisile, lyakuhusu namani?” Nikengame.” ²³ Kwa eyo habari yee ibayilwe nkati ya balo alongo, kuwa mwanapunzi yoo awaa kwaa. Lakini Yesu ammakiya kwaa Petro kuwa mwanapunzi yoo awaa kwaa, “Kati nipala ywembe atame mpaka paniisile yakuhusu namani?” ²⁴ Ayee nga mwanapunzi ywatoa ushuhuda wa makowe agna nga ywaa aandikile makowe aga, ni tutangite kuwa ushuhuda wake ni kweli, ²⁵ Kwabile ni makowe yenge yanansima yaapangite Yesu. Kati kila limo mana liandikilwe, ulimwengu wote utosha kwaa kuibeka vitabu vya viandikilwe makowe gake.

Ndengereko Bible
The Holy Bible in the Ndengereko language of
Tanzania

copyright © 2020 Door43 World Mission Community

Language: Kindengereko (Ndengereko)

Translation by: Door43 World Mission Community

Contributor: Cloud Roman, James, William

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

If you make any changes to the text, you must indicate that you did so in a way that makes it clear that the original licensor is not necessarily endorsing your changes.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

Note that in addition to the rules above, revising and adapting God's Word involves a great responsibility to be true to God's Word. See Revelation 22:18-19.

2020-10-06

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files dated 7 Oct 2020

25815d74-2ede-5418-8378-3ebcb8092bca